

# ÅRSRAPPORT 2018

De samiske videregående skoler

## Innhold

|  |    |
|--|----|
| DEL I: STYRETS BERETNING OG VURDERING .....  | 2  |
| DEL II: INTRODUKSJON TIL VIRKSOMHETEN OG HOVEDTALL .....   | 5  |
| <b>2.1 Omtale av virksomheten</b> .....  | 5  |
| <b>2.2 Styrets medlemmer 01.01.2018 - 31.12.2018</b> .....   | 6  |
| <b>2.3 Driftsinntekter</b> .....   | 7  |
| <b>2.4 Driftsutgifter</b> .....  | 7  |
| <b>2.5 Regnskapstall 2018 – fordelt på driftsenhetene og styret/styresekretariatet</b> .....                                   | 8  |
| Del III: ÅRETS AKTIVITETER OG RESULTATER .....   | 9  |
| <b>3.1 En overordnet vurdering av virksomhetens bidrag til måloppnåelse på sektormålene</b> .....                              | 9  |
| <b>3.2 Vurdering av måloppnåelse på de mål som er satt for virksomheten</b> .....  | 14 |
| DEL IV: STYRING OG KONTROLL I VIRKSOMHETEN .....   | 26 |
| <b>4.1 Rapportering om styring og kontroll</b> .....   | 26 |
| <b>4.2 Følge opp og sikre at virksomheten har et velfungerende skoleadministrativt system når dagens system fases ut</b> ..... | 26 |
| <b>4.3 Effektiviseringstiltak</b> .....  | 27 |
| <b>4.4 Statlige virksomheters likestillingsredegjørelser</b> .....   | 28 |
| <b>4.5 Helse, miljø- og sikkerhet</b> .....  | 29 |
| <b>4.6 Offentlige anskaffelser</b> .....   | 31 |
| <b>4.7 Bruk av lærlinger</b> .....   | 31 |
| <b>4.8 ROS – analyse</b> .....   | 32 |
| <b>4.9 Kriseøvelse</b> .....   | 33 |
| <b>4.10 Handlingsplan for informasjonssikkerhet i statsforvaltningen</b> .....   | 34 |
| DEL V: VURDERING OG FREMTIDSUTSIKTER .....   | 37 |
| <b>5.1 Bygningsmasse</b> .....   | 37 |
| <b>5.2 Lærerkompetanse og rekruttering</b> .....   | 37 |
| <b>5.3 Rekruttering av elever</b> .....  | 37 |
| <b>5.4 Samiske lærebøker og digitale læremidler</b> .....  | 38 |
| <b>5.5 Tilbudsstrukturen og utvikling av nye samiske fag</b> .....   | 38 |
| <b>5.6 Deltakelse i internasjonale prosjekter og medlemskap i internasjonale organisasjoner</b> .....                          | 39 |
| <b>5.7 Intensjon om etablering av fagskoler</b> .....  | 39 |
| DEL VI: ÅRSREGNSKAP .....  | 40 |

## DEL I: STYRETS BERETNING OG VURDERING

Styret har som målsetting at de samiske videregående skolene skal bidra til å formalisere, utvikle og tilpasse kunnskaper og ferdigheter i samsvar med holdninger, normer og verdier i det samiske samfunnet. Skolene skal bidra til at samisk ungdom styrker og videreutvikler samisk identitet, språk og kultur. I tildelingsbrevet vektlegges det at de samiske videregående skolene har et spesielt ansvar for å gi undervisning i og på samisk. Skolene skal forberede samiske ungdommer til at de etter endt utdanning kan fungere i det samiske, norske og internasjonale samfunnet. De skal være viktige ressurser og aktører for utviklingen av de samiske samfunn i hele landet.

Med et synkende elevtall må skolene øke innsatsen innenfor markedsføring og synliggjøring av skolens tilbud. For å rekruttere elever må skolene hele veien vurdere og iverksette tiltak etter behov. I dette ligger at skolene også skal fornye fagtilbudet og tilby nye fag som totalt sett bidrar til at tilbudene gjenspeiler behovene i Sápmi. Skolene har søkere fra flere samiske områder, men det må arbeides systematisk for å rekruttere elever fra alle samiske områder, dette for å vise skolens ansvar for å gi utdanning til samer i hele landet. Det er imidlertid viktig at inntaket til de to samiske videregående skolene skjer på en smidig og effektiv måte. Styret vil arbeide for at innsøking til de to samiske videregående skolene synliggjøres i alle fylker på [www.vigo.no](http://www.vigo.no). Dette er imidlertid ikke bare styrets ansvar, men også sentrale statlige myndigheter må bidra til at skolens tilbud er tilgjengelig for alle. Det er imidlertid særdeles beklagelig og uheldig at styret ikke på noen måte er involvert i arbeidet med inntaket av elever til sine egne skoler. Ansvar for inntak av elever til de samiske videregående skoler er helt og holdent overlatt til Finnmark fylkeskommune. Virksomheten har flere ganger gjort skoleeier oppmerksom på at det hadde vært ønskelig med en ordning hvor styret hadde hatt en mer aktiv rolle på dette saksfeltet.

Skolene har i dag en tilfredsstillende vertsfamilieordning for tilreisende elever. Begge skolene får gode tilbakemeldinger på ordningen fra elever, foreldre og vertsfamilier. Dette gir foreldre til borteboende elever en trygghet som også bidrar til at de søker skoleplass ved våre skoler. Det hadde likevel vært behov for et botilbud i form av boenheter i et hybelbygg for elever som er myndige.

Andelen elever med samisk som førstespråk er stabilt ved begge skolene. Nesten 85% av elevene ved skolen i Kautokeino har samisk som førstespråk, mens tallet for Karasjok er 58%. Andelen samisktalende elever ved skolen i Karasjok er på 70%. Det betyr at en del førstespråkselever velger samisk som andrespråk. Det må være en målsetting at alle elever som har hatt samisk som første språk i grunnskolen velger dette også i videregående opplæring.

Styret er opptatt av at skolens rapporter gir riktig bilde av utviklingen og at rapporter utarbeides på en slik måte at det for styret er mulig å sammenligne utviklingen.

Styret har tatt initiativ til å utarbeide en felles forpliktende plan for skolenes strategi- planarbeid. Dette arbeidet ble igangsatt i november 2018 gjennom et felles personalseminar for skolene og styret. På dette seminaret var det forelesninger og gruppearbeid. Besvarelsene fra gruppe-arbeidet skal brukes til å ferdigstille strategiplanen i 2019, i tråd med krav i tildelingsbrev. Hensikten med felles personalseminar var også å få til et best mulig samarbeid mellom skolene.

Det er positivt at fullføringsprosenten ved begge skolene har økt. Dette er i tråd med de overordnede målsettinger for videregående opplæring. Frafallet ved begge skolene er lavt og stabilt. Prosentvis økning blir naturlig høyere ved en skole med få elever. Styret vil følge nøye med på utviklingen, og ved behov sette inn tiltak.

Styret er tilfreds med at skolene prioriterer arbeidet med det psykososiale skolemiljøet og har nulltoleranse i forhold til mobbing og krenkende adferd.

Fraværet er fortsatt lavt ved begge skolene, noe som er positivt. Skolene har tett oppfølging av elever og dette har gitt resultater. Redusert fravær skyldes nok også at det er innført fraværsgrense i videregående opplæring.

Læremiddelsituasjonen er fortsatt vanskelig med stor mangel på samiske læremidler i de fleste fag. Det er en ikke helt ukjent problemstilling for aktuelle aktører som har det overordnede ansvaret med å få utgitt samiske læremidler. Mangel på læremidler skaper utfordringer i skolehverdagen, både for lærere og elever. For å avhjelpe noe på situasjonen bidrar skolene med utviklingen av læremidler, i regi av forlaget Davvi Girji OS.

Det utarbeides årlig en tilstandsrapport på skolenivå. Tilstandsrapporten utarbeides etter mal fra Utdanningsdirektoratet, og den tar for seg det pedagogiske arbeidet ved skolene. Tilstandsrapporten viser at skolene arbeider systematisk for å skape et godt læringsmiljø og god resultatoppnåelse. Det er i år ikke utarbeidet delårsrapport for den enkelte skole, men skolene har bidratt til en felles årsrapport som ivaretar kravene i tildelingsbrevet.

Det er gledelig at skolene gjennom fjernundervisningstilbudet bidrar til at elever fra andre steder i landet får oppfylt sin grunnleggende rett til opplæringen i samisk, men i tillegg bidrar ordningen til å bevare og utvikle det samiske språket og den samiske kulturen. Skolene har et betydelig antall elever som er tilknyttet ordningen og de er i all overveiende grad godt fornøyd med tilbudet. Skolene har arbeidet systematisk for å kvalifisere lærere til å gi fjernundervisning. Blant annet skjer dette ved at flere lærere har tatt fjernundervisningsdidaktikk, noe som er et krav i rammeplan for fjernundervisning fra og med 2020.


Skolene har deltatt i arbeidet med kjerneelementer til nye læreplaner og utarbeidelse av nye læreplaner for fag. Videre er skolenes lærere med i grupper som utarbeider sentralgitt eksamen i samisk og norsk.

Kompetanseløftet har hatt stor betydning for de to samiske videregående skolene. Lærere ved begge skolene har deltatt på videreutdanning gjennom ordningen. Mange tar videreutdanning på masternivå, noe som vil øke kompetansenivået ved skolene.

Rapport til mål, oppgaver og resultatkrav i tildelingsbrevet er avgitt dels i del III og dels i vurderingen av framtidsutsikter i del IV. Driften i 2018 er i hovedsak i henhold til planlagte aktiviteter. For å få et helhetlig og fullstendig bilde av virksomheten er det nødvendig å lese både tilstandsrapportene og årsrapporten under ett.

Styret er tilfreds med at Regjeringen i juni endelig sa ja til å prosjektere et nytt bygg for skolen i Kautokeino, samlokalisert med teaterbygg for Sámi Nášunala teáhter Beaivváš. Kunnskapsdepartementet og Kulturdepartementet har gitt Statsbygg i oppdrag å gjennomføre prosjektavklaringsfase for det samlokaliserte bygget. Det er i vurderingen av konseptvalg lagt særlig vekt på at samlokalisering kan styrke det samiske kompetansemiljøet rundt de to institusjonene og styrke det samiske miljøet. Styret er også tilfreds med at asbestsanering og ombygging ved Karasjok ferdigstilles våren 2019.

  
Ingrid Hernes  
Styreleder

  
Inger Marie Gaup Eira  
Nestleder

  
Sigbjørn Peder Dumfjeld

  
Asta Balto

  
Mikkel Ailo Gaup

  
Trond Biti

  
Sylvi Josefine Johnsen

## DEL II: INTRODUKSJON TIL VIRKSOMHETEN OG HOVEDTALL

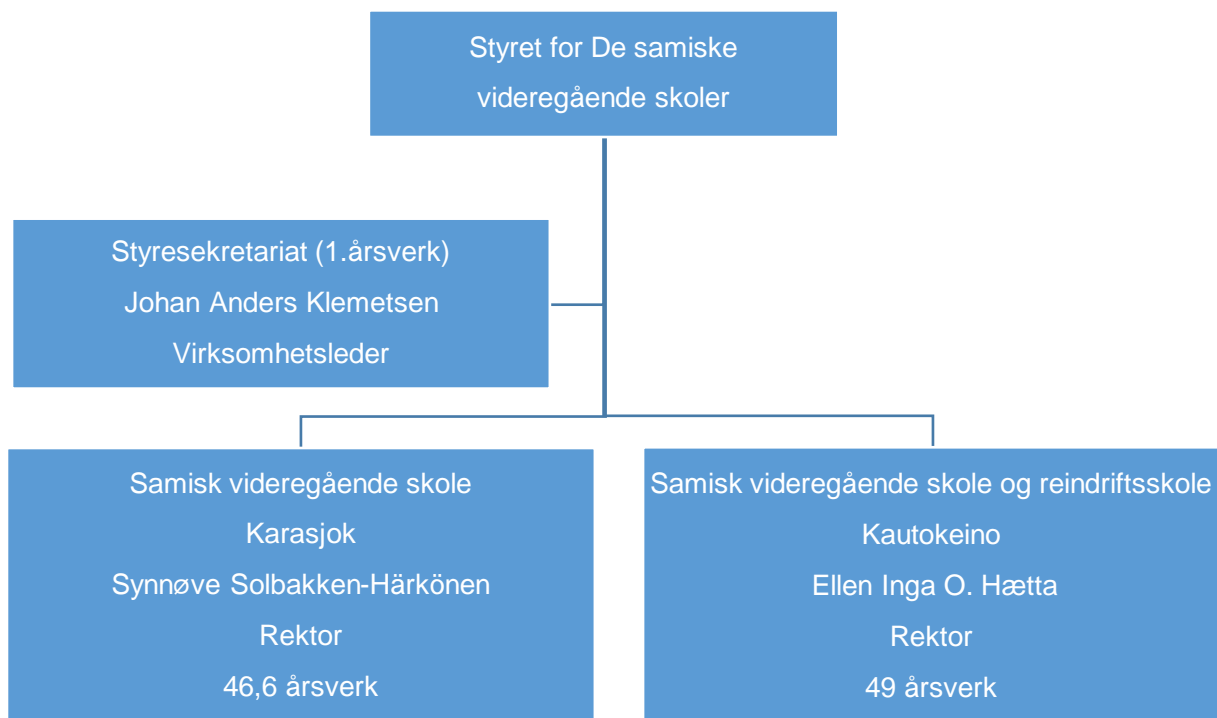
### 2.1 Omtale av virksomheten

De to statlige samiske videregående skoler, lokalisert til Kautokeino og Karasjok ble opprettet med det formålet å dekke utdanningsbehovet på videregående nivå i det samiske samfunnet. Skolene er landsdekkende og rekrutterer elever fra hele landet. Skolenes særskilte oppgave er å gi opplæring i og på samisk, gi opplæring i samisk kultur og samfunnsliv, og i spesielle samiske kurs og fag. Skolene har som mål å oppfylle de særskilte målsettingene knyttet til vedlikehold, styrking og utvikling av samisk språk, kultur, nærings- og samfunnsliv og ikke minst samisk identitet.

Formelt er den samiske videregående opplæringen en del av den generelle videregående opplæringen, forankret i opplæringsloven. Som samiske skoler skal de samiske videregående skoler gi elevene en opplæring som gjør dem i stand til å fungere ikke bare i det samiske og norske samfunnet, men også i det internasjonale samfunnet. I dette ligger det at de samiske videregående skoler må realisere den tosidige målsettingen som alle samiske opplæringsinstitusjoner har, tilrettelegging for læring av kunnskaper, holdninger og ferdigheter, og bevaring og styrking av samisk språk og kultur. Disse to prinsippene står i et gjensidig avhengighetsforhold til hverandre. Læring kan ikke realiseres uten at det er satt i sammenheng med tiltaket for å bevare og utvikle samisk språk og kultur. Samtidig vil muligheten til å bevare og utvikle samiske språk og kultur forutsette at det skjer en identitets skapende prosess ved læring og oppdragelse i skolesammenheng. De samiske videregående skoler må derfor ha en sterk forankring i samisk språk og kultur.

De Samisk videregående skoler er organisert med et overordnet styre med et tilhørende sekretariat og to separate skoler (driftsenheter). Styret er skoleeierens «stedlige representant». Styrets rolle handler i hovedsak om overordnet strategiarbeid, personalpolitikk, fordeling av ressurser, godkjenning av nye eller avvikling av tjenestetilbud og behandling av policypregede saker.

Styret skal dessuten påse at skolene drives effektivt og i overensstemmelse med de lover, forskrifter og regler som gjelder, og etter de styringsdokumenter, mål, rammer og retningslinjer som Utdanningsdirektoratet gir. Utdanningsdirektoratet har det overordnede ansvaret for Styret for De samiske videregående skoler, Karasjok og Kautokeino. Av styrets 7 medlemmer oppnevner utdanningsdirektoratet 5, inklusiv styreleder og styrets nestleder. Sametinget oppnevner 2 medlemmer til styret. Samlet utgjør dette virksomheten «De samiske videregående skoler, Karasjok og Kautokeino». Dagens styre ble oppnevnt fra 1. juli 2017.



## 2.2 Styrets medlemmer 01.01.2018 - 31.12.2018

| Rolle      | Navn                    | Varamedlem         | Institusjon                 |
|------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|
| Styreleder | Ingrid Hernes           | Ikke oppnevnt      | Utdanningsdirektoratet      |
| Nestleder  | Inger Marie G Eira      | Ragnhild S. Larsen | Landbruksdirektoratet/NRL * |
| Medlem     | Sigbjørn Peder Dunfjeld | Toini E Bergstrøm  | Sametinget                  |
| Medlem     | Asta Balto              | Lars Joar Halonen  | Sametinget                  |
| Medlem     | Trond Biti              | Kristine G. Grønmo | Karasjok kommune            |
| Medlem     | Mikkel Ailo Gaup        | Marit B Henriksen  | Kautokeino kommune          |
| Medlem     | Sylvi Josefine Johnsen  | Lisbeth Isaksen    | Finnmark fylkeskommune      |

\*Norske Reindriftsamers landsforbund

## 2.3 Driftsinntekter

Virksomhetens samlede tildeling for 2018 var på kr 101 540 592,-. Tildelingen fordeler seg med kr 95 982 000,- på kap. 222 post 01, ordinær bevilgning til drift av skolene. Til «lærer-spesialistene» ble det tildelt kr 61 592 på kap 0226, post 01, til kompetanse for kvalitet ble det tildelt kr 4 088 000 på kap. 226 post 22. Virksomheten fikk tildelt kr 1 409 000,- på kap. 222 post 45 til større investeringer. Merinntekt ble på kr 7 102 781,- etter at inntektskravet på kr 4 875 000,- var dekket inn.

## 2.4 Driftsutgifter

Utgifter rapportert til bevilgningsregnskapet var kr 111 001 569,-. Utgifter fordeler seg på følgende hovedposter.

| <b>Inntekter:</b>                         | <b>i kr</b>        | <b>i %</b> |
|---|--------------------|------------|
| Bevilgning kap. 0222 post 01              | 95 982 000         |            |
| Bevilgning kap. 0226 post 01              | 61 592             |            |
| Bevilgning kap. 0226 post 22              | 4 088 000          |            |
| Bevilgning kap. 0222 post 45              | 1 409 000          |            |
| Salgsinntekter                            | 11 977 781         |            |
| -Inntektskrav                             | <u>-4 875 000</u>  |            |
| Netto salgsinntekt                        | 7 102 781          | 7 102 781  |
| <b>Samlet tildeling og salgsinntekter</b> | <b>108 643 373</b> |            |
| <b>Utgifter:</b>                          |                    |            |
| Lønn og sosiale kostnader                 | 70 376 447         | 63,4       |
| Husleie                                   | 18 575 484         | 16,73      |
| Konsulenter                               | 1 053 104          | 0,95       |
| Reiser og diett                           | 3 618 528          | 3,26       |
| Andre utgifter til eiendom                | 2 448 920          | 2,21       |
| Reparasjon og vedlikehold maskiner        | 166 096            | 0,15       |
| Utstyrsanskaffelser post 01               | 6 137 424          | 5,53       |
| Utstyrsanskaffelser post 45               | 1 408 567          | 1,27       |
| Leie av maskiner, inventar                | 1 719 570          | 1,55       |
| Øvrige utgifter                           | 5 497 429          | 4,95       |
| <b>Samlet utgifter</b>                    | <b>111 001 569</b> |            |
| <b>Resultat - mer forbruk</b>             | <b>-2 358 196</b>  |            |

| <b>Nøkkeltall 2016-2018</b>  | <b>2016</b> | <b>2017</b> | <b>2018</b> |
|------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Antall årsverk               | 94          | 94          | 96,6        |
| Samlet tildeling post 01-99  | 91 547 000  | 101 607 100 | 101 540 592 |
| Driftsutgifter               | 90 480 853  | 102 481 895 | 111 001 569 |
| Lønnsandel av driftsutgifter | 63,18 %     | 63,00 %     | 63,40 %     |
| Lønnsutgifter pr årsverk     | 567 900     | 688 776     | 688 776     |



## 2.5 Regnskapstall 2018 – fordelt på driftsenhetene og styret/styresekretariatet

| 2018                                      | SVSRS             | SVS               | Styret/sekre     |
|---|-------------------|-------------------|------------------|
| Inntekter:                                | I kr              | i kr              | i kr             |
| Bevilg kap. 0222 post 01                  | 44 691 575        | 48 826 167        | 2 402 666        |
| Bevilg kap 0226 post 01                   | 61 592            |                   |                  |
| Bevilg kap. 0226 post 22                  | 3 283 592         | 866 000           | 0                |
| Bevilg kap. 0222 post 45                  | 704 500           | 704 500           | 0                |
| Salgsinntekter                            | 4 441 088         | 7 536 693         | 0                |
| -Inntektskrav                             | <u>-2 437 500</u> | <u>-2 437 500</u> | <u>-0</u>        |
| Netto salgsinntekt                        | 2 003 588         | 5 099 193         | 0                |
| Refusjon                                  | 0                 | 0                 | 0                |
| <b>Samlet tildeling og salgsinntekter</b> | <b>50 744 847</b> | <b>55 495 860</b> | <b>2 402 666</b> |
| Utgifter:                                 |                   |                   |                  |
| Lønn og sos kostnader                     | 34 939 395        | 34 124 014        | 1 313 038        |
| Kostnad lokaler                           | 7 283 583         | 11 236 987        | 54 914           |
| Konsulenter                               | 310 260           | 498 174           | 244 670          |
| Reiser og diett                           | 1 868 913         | 1 206 107         | 543 508          |
| Andre utg til eiendom                     | 1 542 406         | 905 433           | 1 082            |
| Rep & vedlikeh mask                       | 131 725           | 34 371            | 0                |
| Utstyrsanskaff post 01                    | 2 231 691         | 3 849 514         | 56 219           |
| Utstyrsanskaff post 45                    | 704 067           | 704 500           | 0                |
| Leie av mask, inventar                    | 324 385           | 1 356 436         | 38 749           |
| Øvrige utgifter                           | 2 698 480         | 2 648 463         | 150 486          |
| <b>Samlet utgifter</b>                    | <b>52 034 904</b> | <b>56 563 999</b> | <b>2 402 666</b> |
| <b>Resultat - mer forbruk</b>             | <b>-1 290 057</b> | <b>-1 068 139</b> | <b>0</b>         |

Kostnad lokaler:

- Leiekostnader, statsbygg og Kautokeino arbeidssenter

Andre utgifter til eiendom:

- Renovasjon, vann, avløp, lys, varme, andre kostnader lokaler

Utstyrsanskaffelser post 01 og post 45:

- Programlisenser, maskiner og anlegg, inventar, datautstyr, arbeidsklær, verktøy forbruksmateriell undervisning

Leie av maskiner, inventar:

- Leie av maskiner, biler, snøscooter, datautstyr og kontormaskiner

Øvrige driftsutgifter

- Innkjøp varer til kantina, kontorrekvisita, annonser, aviser, kurs, forsikringer, drivstoff, telefoni, data, internett mm.

## Del III: ÅRETS AKTIVITETER OG RESULTATER

Alle økonomiske, administrative og faglige krav til virksomheten, som er forankret i tildelingsbrev, supplerende tildelingsbrev og oppdragsbrev for 2018, er gjenstand for rapportering i årsrapporten.

### **3.1 En overordnet vurdering av virksomhetens bidrag til måloppnåelse på sektormålene**

Det er en målsetning at de samiske videregående skolene skal legge forholdene til rette slik at samisk ungdom får en utdanning som legger grunnlaget for videre utdanning og mulighet for arbeid.

#### *3.1.1 Elevene skal mestre grunnleggende ferdigheter og ha god faglig kompetanse*

For at elevene skal mestre grunnleggende ferdigheter og ha god faglig kompetanse, har skolene utviklet lokale læreplaner som tar utgangspunkt i det samiske lokalsamfunnet. Dette gir elevene større trygghet i opplærings situasjonen. Skolene har også systematisk arbeidet for at lærerne får økt kompetanse. Det er utarbeidet kompetanseplaner for skolene, som grunnlag for å prioritere videreutdanning gjennom kompetanseløftet. Begge skolene har gjennomført eller holder på med kurset skolebasert vurdering for læring. Skolene har også bevisst prioritert deltakelse i utviklingen av nye læreplaner i forbindelse med fagfornyelsen. Dette arbeidet tilfører lærerne kompetanse og gjør det enklere og ta i bruk de nye læreplanene. Videre får lærerne gjennom denne deltakelsen mulighet til å påvirke innholdet i læreplanene slik at det bedre er tilpasset behovene i samisk skole.

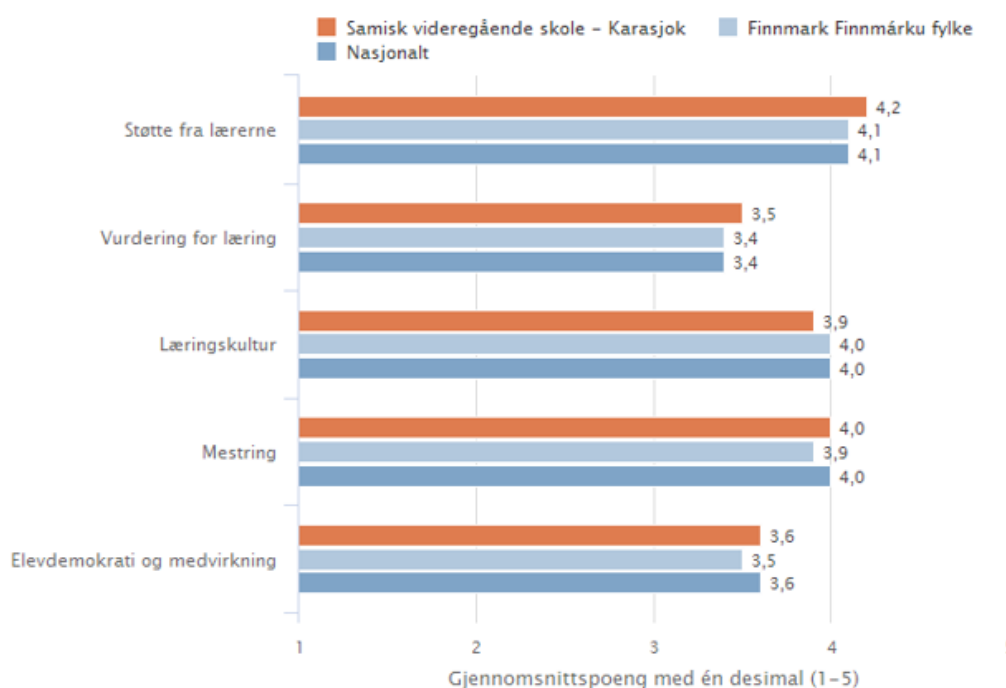
Skolene har de senere år systematisk arbeidet for å organisere opplæringen slik at det gir bedre måloppnåelse og bedre fullføring. Dette er gjort gjennom tidlig innsats og tilpassing av opplæringen til elevenes forutsetninger. Videre har skolene gitt elevene leksehjelp, arrangert eksamensverksted og sommerskole, noe som har bidratt positivt. Ved oppsett av timeplan tar skolene hensyn til at elevene får tilstrekkelig bistand fra lærere. Skolene har valgt å prioritere tolærersystem istedenfor å ta ut enkelt elever fra undervisningen.

#### *3.1.2 Elevene skal ha et godt og inkluderende læringsmiljø*

Begge skolene gjennomfører en elevundersøkelse hvert skoleår i 1. termin. I elevundersøkelsen er det fokus på læringsmiljø. Her gjengis resultatene fra elevundersøkelsen der elevenes vurdering av sitt læringsmiljø kommer frem. Resultatene er fra skoleåret 2017-2018.

## Læringsmiljø SVS Karasjok

Elevundersøkelsen ble gjennomført desember 2017. Svarprosenten var på 85,6%. Elevundersøkelsen viser at læringsmiljøindeksene er på omtrent samme nivå som for Finnmark og nasjonalt.



Samisk videregående skole - Karasjok, Videregående skole, Elevundersøkelsen, Offentlig, 2017-2018, Vg1, Begge kjønn, Alle utdannings typer - Alle utdanningsprogram

Illustrasjonen er hentet fra Skoleporten

Samisk videregående skole skårer noe høyere enn landsgjennomsnittet og gjennomsnittet for skoler i Finnmark fylke både når det gjelder støtte fra lærere og vurdering for læring. Skolen er likevel ikke fornøyd med skåren i vurdering for læring. Sett i forhold til de ressursene som er blitt brukt på temaet de siste to årene, skulle skåren ha vært høyere. Bl.a. har alle lærere i over 50% stilling og ledelsen deltatt på nettkurset Skolebasert vurdering med avslutning av kurset juni 2018. Deltakelsen har ført til mer samarbeid om vurdering og vurderings-situasjoner og et større fokus på hva god vurderingspraksis er. Resultatet av arbeidet og diskusjonene er nedfelt i et eget skriv om hvordan skolen skal jobbe med vurdering for læring. Så lenge vi ikke kan se at arbeidet med vurdering for læring har resultert i merkbart bedre resultater, må skolen arbeide videre for å skape bedre vurderingspraksis og dermed bedre læringsutbytte for elevene.

Skolen ligger på landsgjennomsnittet når det gjelder mestring og elevdemokrati og medvirkning. I elevundersøkelsen kommer det frem at elevene i altfor liten grad får være med på å påvirke valg av arbeidsmåter og hvordan de skal jobbe med fagene. Spesielt når det gjelder elevdemokrati og medvirkning er det nødvendig å sette inn tiltak.

De fleste av elevene oppgir at de trives svært godt eller godt på skolen. Noen har svart at de trives litt eller trives ikke i det hele tatt, men antallet er skjult fordi de er så få. Undersøkelsen viser også at 4 elever sjelden har noen å være sammen med i friminuttene. Disse tallene har sannsynligvis sammenheng med mobbetilfellene som ble avdekket.

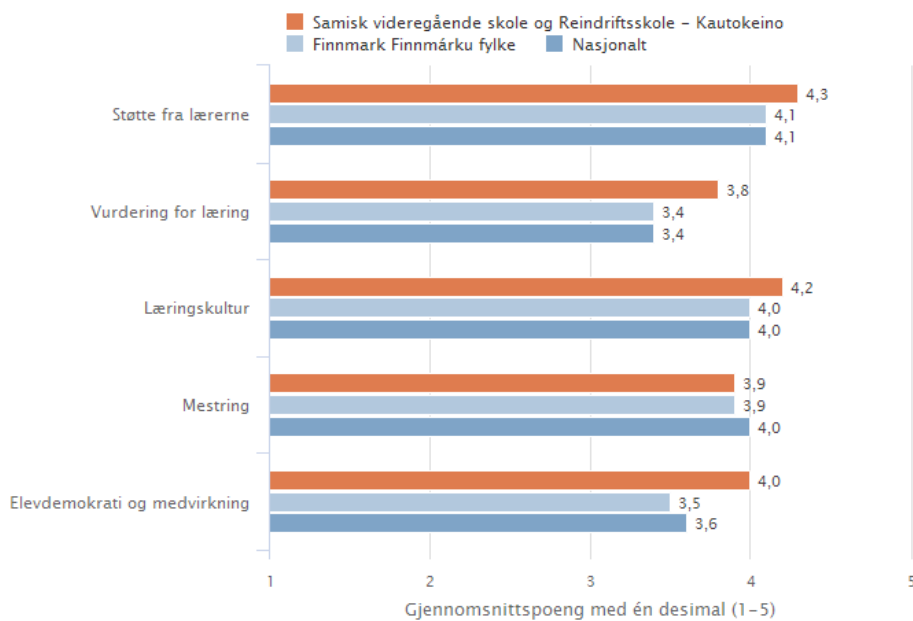
Andelen elever som oppgir at de blir mobbet 2-3 ganger i måneden er på 6,1 %. Tallet er høyere enn for Finnmark fylke og hele landet. I skoleåret 16/17 var andelen på 10,6 %. De to siste årene (16/17 og 17/18) har mobbing altså økt fra tidligere år da tallet var tilnærmet null. Ledelsen og lærerne har arbeidet mye for å få slutt på mobbingen. Arbeidet er gjort med utgangspunkt i det nye regelverket om skolemiljø som trådte i kraft 1. 8. 17. Personalet ble informert om innholdet i Rundskriv Udir-3-2 ved skolestart, og alle har vært klar over hvilke plikter ansatte har når de oppdager mobbing. De krenkelsene som skolen fikk kjennskap til, ble umiddelbart rapportert til rektor, undersøkt og tiltak definert i aktivitetsplan og iverksatt.

For å ivareta aspekter ved sosialisering og trivsel og samordne arbeidet i forbindelse med dette arbeidet, er det utarbeidet en plan som heter «Elevene i sentrum Handlingsplan for arbeidet med det psykososiale skolemiljøet på SVS/SJS Karasjok».

### **Læringsmiljø SVSRS Kautokeino**

Samisk videregående skole og reindriftsskole gjennomfører elevundersøkelsen for alle klassene ved skolen. Deltakelsen er vanligvis høy. Høsten 2017 deltok 89% av elevene.

Resultatene i elevundersøkelsene følger stort sett samme profil som resultatene for fylket og nasjonalt. Lavest skåres det på forhold som har med  *vurdering for læring å gjøre*, dette også i likhet med nasjonale resultater. På områdene  *støtte fra lærerne, vurdering for læring, læringskultur og elevdemokrati og medvirkning* har skolen høyere poeng enn fylket og nasjonalt, men vi skårer lavere på forhold som har med elevenes  *mestrings*.



Samisk videregående skole og Reindriftsskole - Kautokeino, Videregående skole, Elevundersøkelsen, Offentlig, 2017-2018, Vg1, Begge kjønn, Alle utdanningstyper - Alle utdanningsprogram

Resultatene høsten 2017 viser at elevene i stor grad trives på skolen. Av de elevene som har svart så har flesteparten svart at de trives svært godt eller at de trives godt på skolen. De aller fleste elevene har noen å være sammen med på skolen. Vi har en oppgang i elever som svarer at de aldri har noen å være sammen med. Det er noe skolen har tatt på alvor, og satt i verk tiltak for elever som vi ser er alene. Motivasjonen er forholdsvis høy. Det er nærmere 90% av elevene som svarer at de er interessert i å lære. Flertallet prioriterer skolearbeid. Imidlertid er det større spredning på om elevene gleder seg til å gå på skolen. I overkant av 10 % er helt uenige i at de gleder seg. Skolen må arbeide videre for å fange opp denne gruppen. Elevene trives godt på skolen, er fornøyde med lærerne sine, hevder at de får forklart fagmålene og er gjort kjent med vurderingskriteriene.

82,1% av elevene svarer at de aldri har opplevd mobbing. På spørsmålet om elevene har blitt mobbet på skolen de siste månedene, har noen elever svart en sjelden gang eller flere ganger i uken. Hvor mange det er snakk om vet vi ikke da svarene er skjult. Det er første gang på flere år at elever svarer at de blir mobbet flere ganger i uken. Dette har vi tatt tak i, og det er et av temaene som vi etter elevundersøkelsen valgte som tiltaksområde. Også dette skoleåret har vi noen elever som svarer at de har blitt mobbet av en eller flere lærere, noe som er svært alvorlig. Skolens ledelse har valgt dette som fokusområde-, og planlegger tiltak videre i form av temadag der felles forståelse er stikkordet.

Resultatene fra elevundersøkelsen er blitt presentert for elever og tilsatte. Kollegiet har gått gjennom resultatene, og kommet med kommentarer og innspill til tre forbedringsområder. Klassene fikk resultatet av undersøkelsen til diskusjon, og foreslo eventuelle tiltak på områder der de ikke er tilfredse. Resultatene ble så tatt opp til diskusjon i elevrådet og forslag på tiltaksområder ble fremmet for ledelsen. Ledelsen gikk deretter gjennom tilbakemeldingene og laget en tiltaksplan. Tiltak ble nedfelt i skolens årsplan.

I skolenes tilstandsrapporter er læringsmiljøet ved skolene grundigere beskrevet. Det kommer det også frem hvilke lokale mål skolen har i forhold til dette, og hvilke tiltak som gjøres på skolen.

### 3.1.3 Flere elever og lærlinger skal gjennomføre videregående opplæring

I Skoleporten finnes det ikke data om gjennomføring ved disse to skolene. Det er viktig å påpeke at disse skolene ikke har oversikt over gjennomføringen til lærlinger og elever som gjennomfører på mer enn normert tid (i løpet av fem år). Årsaken til dette er at våre to skoler ikke har oversikt over gjennomføringen til lærlinger, eller for elever som flytter etter Vg1. Vi kan dermed ikke lage en egen oversikt over gjennomføring. På grunn av dette utarbeider skolene derfor årlig en egen oversikt over fullføringen pr. skoleår. Oversikten under gjelder alle klasser, og viser hvor stor andel av elevene som har fullført og bestått den studieretningen de har gått på det skoleåret.

|  | 2015-2016 | 2016-2017 | 2017-2018 | Etter NUS |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fullført og bestått – SVSRS Kautokeino | 64%       | 83,17%    | 85,71%    | 86,81%    |
| Fullført og bestått – SVS Karasjok     | 85,2 %    | 87,7 %    | 86,8 %    | 89,1%     |

Det er mulig for skolene å lage en oversikt over gjennomføringen til elever som går studiespesialisering og som fullfører og består på normert tid. Normert tid for studiespesialisering er tre år.

|  | 2013-2014 | 2014-2015 | 2015-2016 | 2016-2017 | 2017-2018 |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fullført og bestått studiespesialisering på normert tid – SVSRS Kautokeino | 72,2%     | 70%       | 70%       | 80%       | 92,3%     |
| Fullført og bestått studiespesialisering på normert tid – SVS Karasjok     | 50 %      | 64 %      | 69,6 %    | 79%       | 79,2 %    |

## 3.2 Vurdering av måloppnåelse på de mål som er satt for virksomheten

### 3.2.1 Felles plan for virksomhetens utviklingsarbeid

- o Økt læringsutbytte for elevene
- o At flest mulig fullfører videregående opplæring
- o At flest mulig består videregående opplæring
- o Videreutvikling av lærernes vurderingspraksis
- o Et godt og inkluderende læringsmiljø

Arbeidet med virksomhetens utviklingsarbeid ble igangsatt på et felles personalseminar for skolene i november 2018. Arbeidet var organisert med forelesninger og gruppearbeid. Alle ansatte fikk mulighet til å komme med innspill til hva som gir våre elever økt læringsutbytte. Innspillene fra ansatte brukes i det videre arbeidet.

Vi har foretatt en gjennomgang av besvarelsene fra gruppearbeidet, og ser at det er veldig sammenfallende hva de ulike gruppene har besvart. Det er helt tydelig at samisk språk, verdier, kultur og tradisjoner skal danne grunnlaget for økt læringsutbytte. Alle gruppene mener at et samisk ståsted gir best læringsutbytte. I dette ligger at opplæringen skal bygge på samiske verdier. Dette er hele grunnlaget for godt læringsutbytte.

Gruppene ser det også som svært viktig at det er gode relasjoner mellom ansatte og elever. Mange mener man kan bruke den samiske formen for slektsrelasjoner som grunnlag for å skape nærhet og dermed bedre læring. Det kommer frem at trygghet er en viktig forutsetning for god læring. Videre pekes det på at skolen må bidra til å skape fellesskap i tråd med samiske tradisjoner, der det er viktig å ta vare på sine medelever og andre i skolefellesskapet.

Skolen bør også bli flinkere til å bruke tradisjonskunnskapen som finnes i det samiske samfunnet, blant annet bruke eldre som ressurs i opplæringen. Det er våre elever som i fremtiden vil være tradisjonsbærere, både hva gjelder språk, tradisjonskunnskap og verdier. Det er dermed viktig å bygge opplæringen på denne kunnskapen og videreutvikle den.

Selv om vi i gruppe arbeidene ikke var inne på alle punktene som er skissert i tildelingsbrevet om utviklingsplanen, så mener vi at disse diskusjonene om økt læringsutbytte danner grunnlaget for å lykkes med fullføring, at flere består og at elevene får et trygt og godt læringsmiljø. Når det gjelder vurderingspraksis så har begge skolene gjennomført/ gjennomfører kurs i skolebasert vurdering for læring.

Med den gjennomgangen som er foretatt mener vi at det meste av grunnlaget for en god utviklingsplan er gjort. Dette begrunnes også med at begge skolene de siste årene har økt fullføringsprosenten. Med utstrakt satsing på videreutdanning for lærere er skolene godt på vei med å ivareta de overordnede mål som er satt for disse skolene.

### *3.2.2 Videreutvikle fjernundervisningstilbudet, jf. Rammeverk for samisk fjernundervisning*

I rammeverk for samisk fjernundervisning er det krav om at lærere som underviser har minst 60 studiepoeng i samisk, pedagogisk utdanning og fjernundervisningsdidaktikk. Som følge av strengere krav om kompetanse fra og med 2020 har skolene gjennom kompetanseløftet gitt lærere mulighet til å ta fjernundervisningsdidaktikk og samisk. Samtidig har skolene oppfordret lærere til å ta MOOC i digital kompetanse. På den måten er de to samiske videregående skolene godt utrustet når kravene i rammeverket skjerpes. Vi ser at elever som får fjernundervisning fra våre to skoler består i faget.

### *3.2.3 Sikre at det pedagogiske personalet har nødvendig kompetanse slik at elevene får opplæring i og på samisk*

Kompetanseløftet har hatt stor betydning for utvikling av de to samiske videregående skolene og kompetanseheving hos det pedagogiske personalet. Dette har igjen bidratt til at det blir gitt undervisning på samisk i flere fag. Skolene legger til grunn at høyere fagkompetanse hos lærere bidrar til bedre læring for elevene.

#### **Kompetanseløftet ved SVS Karasjok**

Ved Samisk videregående skole i Karasjok fikk syv lærere utdanning gjennom ordningen med kompetanse for kvalitet. To lærere fikk innvilget stipend for å ta praktisk pedagogisk utdanning. De fem andre hadde reduserte stillinger for å ta master i samisk, 30 studiepoeng i samisk for å få totalt 90 studiepoeng, 30 studiepoeng i tegnspråk og begynneropplæring i samisk (to lærere).

Det er for øvrig også en lærer som har fått 100 % studiepermisjon gjennom fylkesmannens studiehjemmelordning for å lese master i samisk. Av skolens ansatte er det ytterligere fire lærere som holder på med masterstudier utenom kompetanseordninger. Skolens mål er altså å gi opplæring både i og på samisk. Det er dermed viktig for skolen å motivere samisktalende til å skaffe seg formell kompetanse i samisk for å kunne undervise på samisk. I tillegg er det av stor betydning å få norsktalende lærere til å forstå og etter hvert også snakke samisk.

#### **Kompetanseløftet ved SVSRS Kautokeino**

Ved Samisk videregående skole og reindriftsskole var 13 lærere på videreutdanning skoleåret 2017/2018 gjennom Kompetanseløftet. Av disse hadde seks ansatte permisjon gjennom vikarordningen, mens syv ansatte hadde stipendordning. Skoleåret 2018/2019 begynte 14 lærere



på videreutdanning. Av disse hadde ni ansatte permisjon etter vikarordningen, mens 5 fikk stipend. I tillegg til disse har fem ansatte påbegynt praktisk pedagogisk utdanning med stipend. PP rådgiver ved Samisk videregående skole og reindriftsskole har også deltatt på videreutdanning innen spesialpedagogikk. Høsten 2018 fikk skolen godkjent fire lærerspesialister, som har i oppgave å veilede og utvikle fagene reindrift, duodji, IKT og realfag. Skolen har prioritert å bygge opp kompetanse hos lærere som kan undervise på samisk.

**Nedenfor er det oversikt over lærere med kompetanse i å undervise i og på samisk ved skolene:**

| <i>Kompetanse</i>   | <i>2017-2018</i> | <i>2018-2019</i> |
|---|------------------|------------------|
| Lærere med kompetanse til å undervise i samisk – SVSRS Kautokeino | 59%              | 62%              |
| Lærere med kompetanse til å undervise i samisk – SVS Karasjok     | 31 %             | 41 %             |
| Læreren som kan undervise på samisk – SVSRS Kautokeino            | 85%              | 90,5%            |
| Læreren som kan undervise på samisk – SVS Karasjok                | 78 %             | 75 %             |

### *3.2.4 Videreføre arbeidet med markedsføring for å ivareta skolenes landsdekkende rolle gjennom å gjøre skolenes særtrekk og betydning for samisk språk og kultur kjent for aktuelle søkere*

Begge skolene har systematisk arbeidet for å markedsføre skolene på ulike arenaer med særlig vekt på å synliggjøre skolenes særtrekk. I den sammenheng har skolene fremhevet at tilbudet er for all samisk ungdom i hele landet. Skolene har også pekt på at det er på disse skolene det blitt gitt undervisning på samisk, og at innholdet tar utgangspunkt i samisk språk, kultur og samfunnsliv. Det har vært særlig viktig for skolene å peke på at innholdet i opplæringen bidrar til å styrke identiteten til samisk ungdom.

#### **Plan for markedsføring – SVS Karasjok**

Skolen må ta nye grep i markedsføringsarbeidet, da det er et faktum at det i hjemkommunen er et stadig synkende elevtall. Dette betyr at ledelsen også må være i dialog med næringslivet, kommunen og samiske organisasjoner i regionen for å dekke det behovet som nærmiljøet i regionen etterspør. Skolen har en egen plan for markedsføring, som stadig evalueres og revideres.

Skolen arrangerer hvert år før jul utprøving for 10. klasse elever. Da får elevene anledning til å følge undervisningen på to ulike studieretninger i fire skoledager. Elevene vil da kunne danne

seg et inntrykk av skoletilbudet de vurderer å søke seg på. Undervisningen legges opp slik det reelt vil være for ordinære elever, og de vil på den måten få et bedre grunnlag til å velge utdanningsvei. Det arrangeres også møter for elever og foreldre i samarbeid med ungdomsskolen med rådgiving og informasjon om videregående skoler og om vår skole.

Elever som får samisk nettundervisning gis også hospitering ved skolen. De elevene er gode markedsførere for skolen, da de ofte videreformidler informasjon om skolen. Noen av dem velger også å begynne som heltidselever ved vår skole.

Skolen deltar årlig på utdanningsmesser i Alta og Kirkenes. Elever er også med på disse messene, og de er viktige aktører i arbeidet med å promotere skolen. Personale fra skolen har også besøkt endel skoler i fylket og har da fått mulighet til å fortelle elevene i plenum om tilbudene skolen har og om skolens samiske særpreg. I skolens promoteringsarbeid blir også reklamemateriell som buffer, penner og reflekser delt ut.

Åpen Dag er hovedsakelig for grunnskolene i nabokommunene. Den kommunale grunnskolen deltar med flere klassetrinn. Formålet med Åpen Dag er å gi ungdomsskoleelevene et innblikk i skole- og fagtilbudet som gis ved Samisk videregående skole, og å promotere skolen for å nå ut til mulige nye elever. Åpen dag gir et godt innblikk i det brede studietilbudet vi har, og forhåpentligvis motivasjon til å ta utdanning ved skolen. Skolen lager også et program for barnehager og lavere klassetrinn. De yngste får tilbud om å delta på stasjoner som er yrkesrelaterte.

Skolen annonserer om fagtilbud både i lokale medier, i samiske publikasjoner og i nettannonser. Skolen bruker aktivt en multimedia brosjyre som i tekst og bilder beskriver og illustrerer skolens samiske særpreg. Disse brosjyrene kan også lenkes elektronisk i f.eks. e-post signaturer og i kommunikasjon med de som er interesserte i å vite om skolen.

Elever i Vg2 ambulansefag, helsearbeiderfag og byggteknikk er årlig ute i to praksisperioder, og faglærere besøker da elevene på praksisplassene. Disse besøkene brukes også til promoteringsarbeid både ved de lokale skolene og på arbeidsplassene. Alle yrkesfagklasser på Vg1 og medier og kommunikasjonsklassene deltar i Ungt entreprenørskaps programmer og aktiviteter. Gjennom bedriftsprogrammet Ungdomsbedrift deltar klassene på det årlige Finnmarksmesterskapet. Ved flere anledninger har også elevene deltatt i NM for ungdomsbedrifter. I dette arbeidet får skolen omtale i medier, som også er med på å markedsføre skolen. I 2018 har skolen planlagt og forberedt klasser til deltakelse i Finnmarksmesterskapet for yrkesfagklasser som er i januar 2019.

### **Plan for markedsføring – SVSRS Kautokeino**

Samisk videregående skole og reindriftsskole har en egen markedsføringsplan som justeres årlig. Vi har systematisert markedsføringen av skolen og valgt å synliggjøre skolens særtrekk og betydning for samisk kultur i rollen som landsdekkende skole. I 2018 arrangerte skolen Åpen dag, man har deltatt på utdanningsmesser, annonsert i forskjellige medier og besøkt

skoler i både Finnmark, Troms og Trøndelag. Det ble også sendt informasjonsfoldere til skoler i Nord-Norge og Trøndelagsfylkene der de hadde studietilbud innen naturbruk og design og håndverk. Skolen hadde i 2018 elever fra sørsamiske, lulesamiske og kystsamiske områder.

I 2018 valgte skolen å delta i Finnmarksmesterskapet i yrkesfag og Barents Arctic Skills. Det er viktig å synliggjøre skolenes landslinjer på slike arenaer. Her møter vi elever som mange ganger ikke vet at de kan søke seg inn på vår skole. Samtidig får disse to fagene samme status som andre yrkesfag som deltar i slike konkurranser.

Skolen har vært tilstede på foreldremøter for 10. klasser i Kautokeino og Máze, og samtidig hatt skolebesøk. 10. klasser har vært på hospitering ved skolen. Fagopplæringskontoret i Finnmark arrangerte et markedsføringsopplegg for elever i 10. klasse i Kautokeino og Karasjok i tilbudet restaurant og matfag. Dette har vi sett effekt av, ved at tilbudet ble igangsatt høsten 2018.

Markedsføringen har ført til at skolen har flere søkere fra andre områder. Elevene sier at de velger vår skole, da det samiske står sterkt og at skolen er lokalisert i et område der samisk språk brukes aktivt. Vi har også sett at elever som får fjernundervisningstilbud fra vår skole er viktige for markedsføringen av skolen. Vi har også opplevd at elever etter hospitering velger å bli ordinære elever ved vår skole.

### **Bruk av sosiale medier – SVS Karasjok**

Den stadig økende bruken av digitale medier blant barn og unge gjør at skolene må være til stede i sosiale medier for å nå ut til ungdom som etterspør skoler som styrker samisk språk, er identitetsskapende og hvor samisk kultur har fokus.

Skolen bruker flere ulike sosiale medier til informasjons- og markedsføringsarbeid. Snapchat, instagram og facebook er viktige kanaler for å nå ut til potensielle elever og andre som vil vite mer om skolens innhold. I disse sosiale mediene får publikum innblikk i skolens hverdagsliv og dens særpreg som en samisk skole. Ellers blir sidene brukt til informasjon om tilbud som finnes ved skolen. Også elever gis anledning til å poste innlegg på skolens snapchat-konto ved ulike arrangement i regi av skolen.

### **Bruk av sosiale medier SVSRS Kautokeino**

Samisk videregående skole og reindriftsskole bruker flere sosiale medier i kontakt med samfunnet. Fra høsten 2015 har skolen hatt en Facebook side. Denne siden benyttes flittig til markedsføring av skolen, og det er veldig gledelig at så mange følger siden vår. Det er nå nærmere 1100 personer som følger siden, noe som er ganske unikt med tanke på skolens størrelse. Facebook brukes til å markedsføre våre særtrekk og våre unike tilbud, men vi viser også mye av det som skjer i den daglige skolehverdagen. Høsten 2016 opprettet skolen også sin egen Snap konto, samt at naturbruk og reindrift fikk sine egne Snap-kontoer. Det snappes

fra praksis, spesielle arrangement og andre store hendelser. Elevene i duodji avdelingen har sin egen Instagram konto. Dette for å vise fram duodji som elevene produserer, samt profilering av ungdomsbedriften deres. Skolen opprettet egen Instagram konto våren 2018. Vi arrangerte årsmøte i WINHEC høsten 2018 og Indigenous Youth Camp, og Instagram kontoen ble opprettet for å kunne dele bilder fra arrangementene. Vi ser at det er enda større potensiale i de sosiale mediene som ungdom mest brukes, Snap og Instagram. Det er viktig at skolen er mere til stede på de sosiale mediene hvor ungdommen er, med tanke på markedsføring og synliggjøring av skolens unike linjer.

## **DELTA I AKTIVITETER I REGI AV ANDRE**

Skolene redegjør her for hvilke aktiviteter vi deltar i som er i regi av andre

## **UTVIKLINGSPROSJEKTER OG INTERNASJONALISERING – SVS KARASJOK**

I et samfunn som preges av stadige endringer og økende kunnskapskrav må skolen hele tiden fornye og videreutvikle seg for at alle elever skal få best mulig utbytte av opplæringen. Utviklingsarbeid har i denne sammenheng blitt en strategi skolen tar i bruk for å møte disse kravene. Overordnet målsetting er altså å bedre elevresultatene. Den enkelte lærer og samhandlingen og samarbeidet mellom alle aktørene i skolen er nøkkelen for å lykkes i dette arbeidet.

### **WINHEC**

Høsten 2018 ble SVS godkjent som søker til WINHEC (World Indigenous Nations Higher Education Consortium ) som er et nettverk for urfolksinstitusjoner med ansvar for høyere utdanning. Skolen arbeider nå med å utforme søknaden som skal legges frem på WINHEC-møtet i månedsskiftet juli/august på Taiwan. Søknaden skal inneholde en beskrivelse av urfolksfilosofien som ligger til grunn for skolens visjon, oppdrag, mål, standarder og praksiser. Den skal også redegjøre for hvordan denne tenkningen støtter opp om samenes modell for velferd og trivsel i lokalsamfunnet. Når søknaden godkjennes står skolen overfor neste steg i prosessen som er et omfattende utviklingsarbeid. Dette arbeidet skal munne ut i en bevissthet hos alle ansatte om hvordan samiske verdier skal gjennomsyre all aktivitet ved skolen samt en praksis som er i samsvar med samiske verdier og tenkemåte. Et medlemskap i WINHEC vil være med på å åpne opp verden for både lærerne og elevene våre og bidra til verdifull læring gjennom samarbeid med andre urfolksskoler.

### **VERDIKVLARING I FORBINDELSE MED WINHEC OG FAGFORNYELSEN**

Skolen er i gang med en verdiavklaringsprosess både som en del av forberedelsene til WINHEC-medlemskapet og som en del av det lokale læreplanarbeidet som fagfornyelsen legger opp til ved skolene. Disse to prosessene går hånd i hånd og forsterker hverandre.

Forsker Asta Balto har vært en viktig ressursperson både for elever og for ansatte i dette arbeidet og har for eksempel bidratt til større bevissthet rundt på hvordan samisk slektsystem og samiske slektskapsbenevnelser kan danne grunnlag for arbeidet med elevenes psykososiale skolemiljø. I arbeidet med å inkorporere samisk tradisjonskunnskap i større grad enn før i undervisningen og transformere denne kunnskapen til et moderne samisk samfunn har også Sámi allaskuvla (Samisk høyskole) vært en bidragsyter. Dette arbeidet har vist at skolen må tilrettelegge mer for at lærere skal kunne tilegne seg mer kompetanse, både praktisk og teoretisk, i samisk tradisjonskunnskap.

## **UNGDOMSBEDRIFTER**

Alle klassene på Vg1 yrkesfags- og medier og kommunikasjon, studiespesialiserende jobber med ungt entreprenørskap og ungdomsbedrifter. I løpet av et skoleår skal bedriftene ha vært igjennom en etableringsprosess for så å drifte og å produsere for igjen å avslutte en bedrift på slutten av skoleåret.

Skoleåret 2017/2018 hadde skolen totalt fire elevbedrifter. Vg1 Medier og kommunikasjon var det to ungdomsbedrifter, Sátniprint Ub og Sappmi Ub. Ellers hadde Helse- og oppvekstfag bedriften Eallinillu UB og Teknikk og industriell produksjon bedriften Njuoska Duollji UB.

Samtlige bedrifter deltok på Kick Off i forbindelse med oppstart og i Finnmarksmesterskapet for ungdomsbedrifter. I Finnmarksmesterskapet vant Eallinillu UB førsteplass for beste yrkesfaglige bedrift. Med dette fikk bedriften delta på Norgesmesterskap i UB i Lillestrøm. Fra bedriften SatniPrint UB vant daglig leder første plass i kategorien beste selger. Premien for denne prisen var en reise til Canada i regi av UE og deltakelse på en internasjonal konferanse for unge ledere. I tillegg deltok bedriften Eallinillu UB, våren 2018, på en Fair Trade konkurransen i Zürich i Sveits. Slike utenlandsturer er viktige motivatorer for å jobbe med elevbedrifter. På slike turer utfordres elevene til aktivt å bruke engelsk og de erfarer også viktigheten av gründervirksomhet.

## **SAMARBEID MED IVALO GYMNAS**

Samarbeidet med Ivalo gymnas kom i gang for 10 år siden. I 2018 fortsatte vi samarbeidet med elevutveksling. Påbygningsklassen vår besøkte Ivalo gymnas i februar og fikk en fin innføring i enaresamisk og østsamisk. Elevene fikk også et innblikk i tradisjonene som avgangselevne ved gymnasene i Finland har ved inngangen til eksamensperioden, bl.a. danseforestillingen der både ferdigheter i gamle selskapsdanser og antrekkene sydd etter mal fra gamle dager får stor oppmerksomhet. Elevene fra Ivalo var på gjenvisitt i mai. De besøkte SVS og Sametinget og fikk et inntrykk av samenes stilling i Norge. De fikk også informasjon om kvensk språk og kultur da Kvensk institutt og Kventunet i Børselv ble avlagt et besøk.

## **SAMARBEID MED SÁMI MUSIHKKA-AKADEMIJA (Samisk musikkakademi)**

Samisk videregående skole og det nyoppstartede Sámi musihkkaakademiija i Ohcejohka/Utsjok begynte planleggingen av et felles prosjekt høsten 2018. Produktet skulle være en joikefremføring med deltakere fra musikkakademiet og en elevgruppe fra SVS. Våre elever og en lærer reiser derfor til Utsjok i april 2019 for å øve sammen med musikkakademiets elever og for til slutt å fremføre joikene. Et utvidet samarbeid vil bli vurdert etter gjennomføringen av det første prosjektet.

## **ENVI ROVANIEMI**

Elevene ved helsearbeiderfag og ambulansefag har årlig et undervisningsopplegg på ENVI i Rovaniemi. ENVI er et interaktivt virtuelt senter der elever og studenter i helse- og omsorgsfagene trener på akuttsituasjoner og andre situasjoner innenfor pleie og omsorg. På senteret er det virtuelle studioer med simulatordukker og moderne sykehus- og ambulanseutstyr. Øvingssituasjonene filmes og elevene kan sammen med egne faglærere og senterets instruktører drøfte og evaluere egen innsats, og dermed få en uvurderlig hjelp til å knytte sammen teori og praksis. Undervisningsspråket er primært engelsk og kan dermed knyttes opp mot arbeidet med FYR.

## **SAMARBEID MED YRKESKOLEN I LUJÁVRI OG SÁMI VUORKADÁVVIRAT**

SVS har hatt et samarbeidprosjekt med Sámi vuorkadávvirat og yrkesskolen i Lujávri (Lowozero) med temaet kulturarv, det å klare seg (birgen) og styrking av samisk identitet. Utgangspunktet for prosjektet er en utstilling på Sámi vuorkadávvirat (De samiske samlinger) i Karasjok om den russiske samekvinnen Anastasia Mozolevskaia (1935-2015) og hennes liv. Hun opplevde tvangsflytting fra hjemtraktene som barn med det det innebærer av brudd i tradisjoner, levesett og tilhørighet. Utstillingen skildrer hennes liv og hvordan hun ble en habil duojár som også tok på seg et ansvar for å videreføre duodjiferdigheter til samiske barn og unge. I februar 2019 arrangeres det en debatt på SVS mellom elevene ved SVS og yrkesskolen i Lujávri. Elevene våre i studiespesialisering Vg2 og Vg3 skal delta i debatten og har i fagene samisk og samisk historie og samfunn forberedt seg til debatten. Prosjektet er finansiert av Barentssekretariatet.

## **UTVIKLE FAGSKOLETILBUD INNEN HELSEFAG**

Det er et stort behov for helsefagarbeidere med kompetanse i samisk språk og kultur i kommunehelsetjenesten i det samiske forvaltningsområdet. Man har tro på at etterutdannings-tilbud som er forankret i det samiske samfunnets og den samiske pasientens behov vil gjøre helsefagarbeideryrket mer attraktivt for samiske ungdommer og også bidra til at helsefagarbeidere i mindre grad søker seg bort fra yrket. SVS har derfor tidligere vurdert å utrede etablering av en egen samisk fagskole innen helsefag, men har konkludert med at det er mer hensiktsmessig å søke samarbeid med en eksisterende fagskole for etablering av en

avdeling ved SVS. SVS og Fagskolen i Troms har hatt innledende møte og er enig om å arbeide for å få i gang et samarbeidsprosjekt. Målet er å kunne starte opp med det første kullet med studenter i faget Helse, aldring og aktiv omsorg høsten 2020. Studieplanen vil bli bearbeidet slik at det samiske perspektivet og fokus på den samiske pasienten vil være en sentral del av studieplanen.

**UTVIKLINGSPROSJEKTER OG INTERNASJONALISERING VED SVSRSS** Som en del av skoleutviklingsarbeidet, ser skolens ledelse det som viktig å delta i eksterne prosjekter og i samarbeid med andre aktører. Dette er motiverende og utviklende for både elever, lærere og ledelsen, og bidrar til kunnskap og ferdigheter som er vanskelig å utvikle bare internt. I 2018 har skolen vært involvert i slike prosjekter, både nasjonalt og internasjonalt.

### **WINHEC**

Samisk videregående skole og reindriftsskole ble godkjent som WINHEC skole oktober 2016, under konferansen som var i Te Wānanga o Raukawa, Ōtaki, Aotearoa (New Zealand). WINHEC er et nettverk for urfolksinstitusjoner som har ansvar for høyere utdanning. WINHEC har senere åpnet for at også institusjoner som ikke har ansvar for høyere utdanning kan søke om medlemskap. Siden Samisk videregående skole og reindriftsskole har landslinjer i duodji og reindrift, ble skolen anmodet om å søke medlemskap i WINHEC. Grunnen til at skolen valgte å igangsette søknadsprosess, er fordi skolen tror at det er en fornuftig vei til mer internasjonalisering av skolen. På den måten vil skolen i større grad kunne delta i internasjonale urfolksnettverk. Dette vil klart styrke skolens arbeid med å ivareta det internasjonale perspektiv, samtidig som det selvsagt er fokus på samisk og tradisjonskunnskap. Skolens ansatte og elever vil gjennom medlemskap i WINHEC få en større bevissthet om utvikling av samisk innhold i skolen. En slik utvikling vil være positiv for skolens elever, med særlig vekt på engelskkunnskaper og urfolkssamarbeid. Arbeidet med akkreditering er også viktig for egenevaluering, med særlig fokus på samisk språk og innhold. Skolen vår er den første videregående skole i verden som er blitt akkreditert i WINHEC.

Høsten 2018 arrangerte vår skole sammen med Samisk høgskole årsmøtet til WINHEC. Til møtet kom nærmere hundre representanter fra hele verden. Samtidig arrangerte vi Indigenous Youth Camp, og på den måten ble våre elever også en viktig del av WINHEC samarbeidet. Økonomisk tilskudd fra Sametinget gjorde at det var mulig å arrangere Youth Camp. Ledelsen i WINHEC var meget tilfreds med arrangementet og vektla særlig ungdommenes deltakelse.

### **UNIVERISTY OF THE ARCTIC**

Skolen søkte i 2018 om å bli akseptert som medlem av nettverket Univeristy of the Arctic (UARctic). Dette er et nettverk for institusjoner og organisasjoner som jobber med forskning og høyere utdanning i det sirkumpolare nord. Nettverket har også medlemmer som utdanner

sirkumpolar ungdom på lavere nivå, samt nivåer som er i mellom videregående skole og universitet. Vi søkte om medlemskap hovedsakelig av tre grunner. Den ene er at vi allerede har etablert og søker også samarbeid med skoler i det sirkumpolare nord som er lik vår skole. Dette kan vi bruke UArctic til, da det er andre skoler lik vår som er medlemmer. Sammen kan vi etablere tematiske nettverk hvor utdanning av urfolksungdom er det drivende. Det andre er at det gjøres mye forskning i det sirkumpolare nord. Dette er forskning som vi kan dra nytte av ved skolen vår, både ved utvikling av skolen, og i undervisningen. Det tredje er at et medlemskap i UArctic kan gjøre det lettere å drive utvekslingsprosjekter som skal komme våre elever til gode. Vi ble godkjent og akseptert som medlem i UArctic i september 2018.

## **INTERREG NOR**

Skolen har deltatt i flere interregprosjekt innenfor reindrift. I prosjektet Biegganjunážat, har vi samarbeidet med reindriftsutdanningene i Finland og Sverige. Det var et treårig prosjekt innenfor reindrift, med særlig vekt på klimaendringer, forvaltning, rovvilt, samisk språk og tradisjonskunnskap. Våre elever i Naturbruk Vg1 og reindrift Vg2 har vært med på dette prosjektet. Vi hadde også to lærere og en leder med i planleggingsgruppen. I 2018 hadde skolen ansvar for flere aktiviteter. Ved evaluering av prosjektet høsten 2018 ble det konkludert med at det er viktig med samarbeid for å videreutvikle reindriften.

## **ICR OG BARENTSSEKTERATIET**

Samisk videregående skole og reindriftskole har samarbeidsavtale med Internasjonalt reindriftsenter (ICR). Dette samarbeidet er svært viktig for utviklingen av reindriftsutdanningen ved skolen. Våren 2018 var to lærere og reindriftsklassen sammen med ansatte ved ICR på studietur til Yakutia i Russland. Formålet med studieturen var å bli kjent med reindriften i Russland og knytte kontakter. De deltok også i Indigenous Arctic Skills. Studieturen ble finansiert av Barentssekretariatet. Det hadde ikke vært mulig å gjennomføre dette uten ekstern økonomisk bistand.

## **UTVIKLE FAGSKOLE I REINDRIFT OG DUODJI**

Slik det fremgikk av årsplanen for 2018, arbeider skolen med en utredning av fagskoletilbud i reindrift og duodji. Arbeidet er igangsatt etter ønske fra duodji- og reindriftnæringen og må ses på som et ledd i utviklingene av disse næringene, som er presset både i forhold til økonomi og omstilling. Planlegging og etablering er behandlet i skoleutvalget, og det har gitt sin tilslutning.

Dette er i tråd med skoleeiers tidligere forventninger om videreutvikling av disse to spesielle samiske fagtilbudene. Skolen har i samarbeid med Norske Reindriftsamers Landsforbund, Duodjeinstituhtta, Sami duodji og Duojáriid ealáhussearvi etablert faggrupper som skal jobbe



frem planer. Skolen sendte søknad om godkjenning til NOKUT høsten 2018. Skolen fikk svar fra NOKUT om at de ikke kunne starte godkjenningsprosessen uten at Kunnskapsdepartementet hadde gitt sin tilslutning til behandlingen. Parallelt med søknaden til NOKUT ble det sendt søknad til Kunnskapsdepartementet om oppstart av pilotprosjekt.

Som følge av lovendring er det nå krav om at studenter som vil studere praktisk pedagogisk utdanning for yrkesfag må ha fagskole utdanning. Dette aktualiserer etablering av fagskole i reindrift og duodji i enda større grad.

## **DIGFORSK**

Skolen har fra høsten 2015 hatt avtale med Digforsk om salg av tjenester. Denne avtalen er blitt videreført årlig, også høsten 2018. Skolen selger flere typer tjenester. Primært er det karriereveiledning de får, men også opplæring i fag, i form av undervisning eller eksamensverksteder. De elevene som har hatt et tilbud om opplæring via Digforsk har i all hovedsak bestått fag, og dermed fått mulighet til å gå videre. Samarbeidet anses å være meget positivt i forhold til fullføring av videregående opplæring.

## **NAV-VEILEDER**

Samisk videregående skole og reindriftsskole har hatt et samarbeidsprosjekt med NAV, der en veileder var på skolen to dager i uken for å bidra til at elever gjennomfører sin skolegang. Dette var et prøveprosjekt for perioden 2015-2017. Prosjektet var landsomfattende og hadde som formål å redusere frafall, øke gjennomstrømming, og få flere til høyere utdanning eller arbeid.

NAV-veilederen hadde nær kontakt med ROP-gruppa i sitt arbeid. Veilederen kunne hjelpe ved f.eks. økonomiske spørsmål eller andre utfordringer elevene hadde som påvirket skolegangen. Flere elever benyttet seg av denne tjenesten. NAV-veilederen behersket samisk, og kunne gi veiledning på elevenes morsmål. Skolen var fornøyd med ordningen.

Prosjektet ble imidlertid avsluttet våren 2018 på grunn av manglende finansiering. Arbeidsdirektoratet hadde krav om at skolen måtte gå inn med delfinansiering dersom ordningen skulle videreføres. På grunn av stram økonomi måtte styret foreta streng prioritering av hvilke tiltak som kunne igangsettes og styret fant det ikke mulig å gå inn med midler til å delfinansiere tiltaket med NAV veileder.

### ***3.2.5 Styrke og kvalitetssikre ordningen med vertsfamilier for tilreisende elever***

Begge skolene har vertsfamilieordning for tilreisende elever. Skolene har vært opptatt av at denne ordningen skal fungere godt og gi foreldrene en trygghet. Skolene har blant annet tatt

initiativ til at vertsfamilier skal levere politiattest før de godkjennes. Skolene foretar årlig en gjennomgang av avtaleverk og oppdaterer om nødvendig.

### **VERTSFAMILIEORDNING SVS**

SVS gjennomførte en evaluering av vertsfamilieordningen våren 2018 for å få et bedre grunnlag for forbedringer. Inspektør 1 og miljøarbeider intervjuet 6 av 15 vertsfamilier og 8 av 18 elever som bodde hos vertsfamilier. Både vertsfamiliene og elevene ble valgt ut tilfeldig. Nesten alle elevene som ble intervjuet sa seg meget fornøyd med vertsfamilieordningen og vertsfamilien sin. For at ordningen skal fungere optimalt er det viktig at rammer og forventninger er avklart mellom alle parter, både elevene/foreldrene, vertsfamilien og skolen og at ting som måtte dukke opp underveis blir tatt opp og løst. Også vertsfamiliene var fornøyd med ordningen og følte at de hadde et godt samarbeid med skolen, elevene og foreldrene til elevene under 18 år. Ingen foreldre ble intervjuet i denne omgang, men foreldre til de yngste elevene og elevene med spesielle behov har ofte gitt uttrykk for at denne boformen passer disse elevgruppene godt. Elevene integreres i vertsfamiliene og deltar også på aktiviteter i fritida sammen med vertsfamiliene sine. Også etter skolens mening fungerer vertsfamilieordningen bra. Skolen har etter hvert fått en stabil stamme av vertsfamilier med lang erfaring. Det er heller ikke vanskelig å rekruttere nye vertsfamilier når det er behov for det. De som ikke har vært vertsfamilier før må levere politiattest for å kunne bli godkjent som vertsfamilie. Det bidrar selvfølgelig til økt trygghet for alle parter.

I høsthalvåret økte antallet borteboere i vertsfamilier til 26 fordelt på 24 vertsfamilier

### **VERTSFAMILIEORDNING SVSR**

Samisk videregående skole og reindriftsskole har arbeidet for å bedre og styrke ordningen med vertsfamilier blant annet gjennom bedre avtaler og oppfølging av vertsfamilier. Skolen er fornøyd med ordningen og vurderer dette som et godt alternativ til internat.

Våren 2018 var det 11 elever som bodde hos 11 vertsfamilier. Høsten 2018 var det 18 elever hos 15 vertsfamilier. Dialogene mellom vertsfamiliene og skolen er tilfredsstillende. Skolen krever politiattest fra vertsfamiliene. Dette gir økt trygghet for både elev, foresatte og skolen. Skolen følger opp borteboere bl.a. med å ha møter med vertsfamilier dersom elevene har fravær eller skolen oppdager andre utfordringer. Skolen får flere søknader fra familier som ønsker å være vertsfamilier enn elever som har behov for boplass/vertsfamilie. Med andre ord er ordningen populær hos befolkningen i Kautokeino.

Tilbakemeldingen fra tilreisende elever er at de får bedre kjennskap til samisk kultur og språk gjennom denne ordningen. Hvis de hadde bodd på hybel, hadde de ikke hatt det samme nettverket i bygda. Ordningen passer spesielt godt for elever med spesielle behov. Disse elevene blir bedre integrert og får delta i aktiviteter sammen med vertsfamilien.

## **DEL IV: STYRING OG KONTROLL I VIRKSOMHETEN**

### **4.1 Rapportering om styring og kontroll**

Økonomireglementets fastsetter overordnede rammer og krav for statlige virksomheters styring og kontroll. Disse kravene ligger til grunn for styring og kontroll som den enkelte statlige virksomheter etablerer. Disse overordnede kravene i reglementet er utdypet i økonominstruksen som Utdanningsdirektoratet har fastsatt. I tillegg vil de prinsipper som ligger i mål- og resultatstyring, samt de krav som er nedfelt i tildelingsbrev fra Utdanningsdirektoratet være styrende for virksomheten.

Virksomheten De samiske videregående skoler består av to skoler eller driftsenheter og styresekretariatet. Styret har i 2018 delegert styresekretariatet rollen som virksomhetsleder, mens rektorene har ansvarsområder ved sine respektive skoler. Det er foreløpig ikke utarbeidet en detaljert oversikt, beskrivelse, regelverk og rutiner som regulerer ansvarsområder mellom rektorene og virksomhetsleder. Virksomheten må derfor prioritere arbeidet med å få på plass en ny og oppdatert interninstruks som ivaretar de krav som økonomiregelverket oppstiller.

Virksomheten har i dag ikke en enhetlig og systematisk metode for internkontroll på alle felt, men vi jobber kontinuerlig med å styrke kontrollsystemer internt. Vi tar hensyn til tilbakemeldingene vi får fra både DFØ og Riksrevisjonen som er til stor nytte for oss. Vi jobber hele tiden med forbedringsprosesser og kompetanseheving innen utvalgte fagområder.

Skolene benytter i dag 1310.no forsvarlig system fra Moava som hjelper skoleeier til å oppfylle kravet til forsvarlig system.de. Dette systemet er en del av skolenes internkontrollsystem.

Virksomheten jobber med å implementere tiltak for å tilfredsstille de skjerpede krav til informasjonssikkerhet (GDPR). Ved utgangen av 2018 hadde virksomheten ikke fått på plass et eget personvernombud. Når personvernombudet er på plass, vil det bli en del av internkontrollsystemet. Nærmere omtale av GDPR nedenfor.

### **4.2 Følge opp og sikre at virksomheten har et velfungerende skoleadministrativt system når dagens system fases ut**

I 2009 vedtok forum for fylkesutdanningsjefer (FFU) å vurdere anskaffelse av nytt skoleadministrativt system. Kartleggingen viste at de skoleadministrative systemene som var i bruk i de ulike fylkeskommune bygget på foreldede tekniske plattformer, som ikke kunne tilfredsstille framtidens behov. Dette var også tilfelle for De samiske videregående skoler siden man benytter det samme systemet som Finnmark fylkeskommune bruker.

For å løse dette gikk fylkeskommunene og Oslo kommune inn i et samarbeid og stiftet VIGO interkommunale selskap (Vigo IKS), som fikk i oppgave å innføre et felles skoleadministrativt system for alle videregående skoler i landet.

I 2012 satte Vigo IKS i gang anskaffelsesprosessen for nytt nasjonalt skoleadministrativt system, basert på kravspesifikasjoner og dialog med ulike tilbydere.

I slutten av 2013 ble kontrakten for utvikling og drift av nytt skoleadministrativt system signert av Vigo IKS. Vinneren av anbudskonkurransen var IT-selskapet Visma. Det nye skoleadministrative systemet fikk navnet Visma Flyt Skole (VFS).

Det ble etter hvert klart at De samiske videregående skoler ikke var en del av prosjektet og at skolenes interesser heller ikke ble ivaretatt i prosjektet. Med all sannsynlighet ville det kunne medføre at De samiske videregående skolene sto uten tilgang til et operativt skoleadministrativt system når dagens system fases ut.

For å bli innlemmet i vismaprosjektet jobbet man i førsteomgang særlig opp mot Finnmark fylkeskommune da man anså de til å være en naturlig samarbeidspartner for oss. Dette fordi fylkeskommunen etter opplæringsloven har ansvaret for inntak av elever til De samiske videregående skoler, men også fordi skolene har tilgang til nåværende skoleadministrative systemet via fylkeskommunen. I vår bestrebelse med å bli innlemmet i prosjektet ble man møtt med en del forvaltningsmessige hindringer i form av formell og teknisk karakter som vanskeliggjorde vår deltakelse. Imidlertid har både skoleeier og styret hele tiden jobbet iherdig med å finne en praktisk løsning på de utfordringene man sto overfor. I den senere tid jobbet man også opp mot Troms fylkeskommune siden de to fylkene ble enige om å danne et felles Visma prosjekt. Det er svært gledelig å registre at det arbeidet som skoleeier og styret har nedlagt ser nå ut til å bære frukter ved at vi har fått lovnader om involvering.

### **4.3 Effektiviseringstiltak**

Som følge av avbyråkratiserings- og effektiviseringsreformen har skolene igangsatt et arbeid på flere områder. Nedenfor blir det gjort rede for tiltak som er iverksatt eller som er planlagt. Virksomheten vil kontinuerlig vurdere nye effektiviseringstiltak.

#### **EFFEKTIVISERINGSTILTAK - SVS**

I 2018 har vi foreløpig kun tatt i bruk kontorpakken i Office365 for både elever og ansatte. I 2019 er det planlagt å ta i bruk flere tjenester i Microsoft Office 365 plattformen, bl.a e-post. E-post flyttes ut på plattformen, og eksisterende interne e-post-servere fases ut. Besparelser i form av oppsigelse av lisenser. Dette vil gi lettere tilgang til e-post via nettet for elever og

ansatte, uavhengig av hvilken type enhet (pc, mac, nettbrett, mobiltelefon) brukeren har og hvor i verden man er. Videre er det planlagt å ta i bruk flere samhandlingsverktøy i Office 365. Dette gjør det enklere for elever, lærere og ansatte å samhandle, kommunisere og dele, fordi alle verktøyene er på en felles plattform.

Et annet effektiviseringstiltak i 2018 var utskifting av alle interaktive tavler med projektor i klasserommene i 2. etasje etter asbestsaneringen. De gamle tavlene ble byttet ut med LED interaktive tavler, uten projektor. Disse er enklere å bruke, det er ikke lenger nødvendig å bruke tid på å kalibrere pinner og projektor, før man begynner å bruke tavlen. Bildet er alltid tydelig, i rett proporsjon og det er ingen skygning av bildet. Dette letter arbeidet for IKT-personalet som da kan prioritere utviklingsoppgaver i større grad.

Skolen planlegger å ta i bruk digitaliserte jobbsøketjenester.

### **EFFEKTIVISERINGSTILTAK - SVSRS**

Høsten 2017 tok skolen i bruk Microsoft Office 365 plattformen for e-post og samhandlingstjenester. I 2018 har IKT-avdelingen brukt erfaringene fra oppstarten til å ytterligere finjustere og endre litt på struktur slik at tjenesten har blitt enda bedre for brukerne. Gjennom 2018 har plattformen fått stor oppslutning og brukes nå i stort omfang både av ansatte og elever. Ved innføring av Office 365 kunne vi avslutte flere andre IKT tjenester som er dekket av Office 365. Dette førte til en økonomisk besparelse. Sparte midler vil bli brukt til blant annet effektivisering av ansettelsesprosesser. Skolen planlegger å ta i bruk digitaliserte jobbsøketjenester.

Statens innkjøpssentral har også inngått en fellesavtale om mobiltelefoni. IKT-avdelingen har hele første halvdel av 2018 planlagt oppgradering eller bytte av telefoniløsning ved skolen, og fellesavtalen for mobiltelefoni åpnet derav for at skolen kunne benytte avtalen til å innføre mobilt bedriftsnett. Det mobile bedriftsnettet ble åpnet i oktober, etter at de ansatte gradvis gjennom høsten har fått opprettet nye bedriftsabonnement. Skolens fasttelefoni ble avsluttet i samme periode, og all telefonisk kommunikasjon går nå på mobilt nett. Alle numre til fasttelefoner er avsluttet, kun hovednummeret er fortsatt aktivt. Dette har ført til at ansatte er mere tilgjengelig og gir bedre service til publikum og foreldre.

## **4.4 Statlige virksomheters likestillingsredegjørelser**

De samiske videregående skoler har redegjørelsesplikt etter likestillingsloven, diskrimineringsloven om etnisitet, diskrimineringsloven om seksuell orientering og diskriminerings- og tilgjengelighetsloven.

Det er ikke utarbeidet egen rapport som nærmere gjør rede for status for likestilling og kjønnsbalanse, lønn, permisjoner, sykefravær, diskriminering og aktiviteter knyttet til de

andre diskrimineringsgrunnlagene. Skolene sitter likevel inne med en svært mye informasjon om disse forholdene.

Blant annet viser utviklingen at undervisningspersonalet er blitt stadig mer kvinnedominert de siste ti årene. Ved Samisk videregående skole og reindriftsskole var det 42 pedagogisk ansatte med en kvinneandel på 67 %. Tilsvarende tall for Samisk videregående skole er 46 pedagogisk ansatte med en kvinneandel på 69 %. Til en viss grad kan en se tilsvarende tendens ved de ikke pedagogiske stillingene. Ved Samisk videregående skole og reindriftsskole er kvinneandelen på 56% mens den er på 64% ved Samisk videregående skole. Ledelsen ved Samisk videregående skole og reindriftsskole er består av 1 mann og 3 kvinner, mens det ved Samisk videregående skole er 2 menn og 3 kvinner. Tallene viser at man dessverre har en noe skjev kjønnsbalanse ved de fleste stillingskategoriene.

Skolene er videre opptatt av fremme likelønn, et system for å vurdere lik lønn for arbeid av lik verdi. Det er viktig at ledere har bevissthet om likelønn ved lønnsvurderinger og ansettelse.

Samlet sett er vi av den oppfatning at likestilling og lønnspolitikk er godt ivaretatt ved virksomheten.

#### **4.5 Helse, miljø- og sikkerhet**

Skolene følger opp kravene i Arbeidsmiljøloven og har et systematisk helse-, miljø- og sikkerhetsarbeid i virksomheten.

##### **HMS ARBEID – SVS**

Samisk videregående skole har tre overordnede mål for arbeidet med helse- miljø og sikkerhet. Det første målet er å fremme trivsel og samhold blant de ansatte. Et godt psykososialt miljø er viktig for de ansattes helse og arbeidsinnsats. Medarbeidersamtaler med vekt på trivsel og motivasjon ble gjennomført i vårhalvåret. Ledelsen fordelte lærerne mellom seg og gjennomførte også besøk i klassene i forkant av medarbeidersamtalene. Høsten 2018 med asbestsanering og ombygging i skolens gamle fløy skapte mange utfordringer, bl.a. støv, støy, plassmangel og forsinkelser i byggeprosessen og førte også til større arbeidsrelatert sykefravær. For å bøte på noe av dette ble det i november gjennomført en personaltur til Roma som ble delvis finansiert av de ansatte selv. I forkant av Roma-reisen hadde skolen hatt en halvdags workshop med bistand fra bedriftshelsetjenesten om sykefravær og nærvær. Denne ble fulgt opp av et personalseminar i nettopp Roma der det ble jobbet videre med temaet og laget forslag til handlingsplan for HMS 2019. De som ikke kunne reise til Roma jobbet med samme tema på skolen.

Det andre hovedmålet for skolens HMS-arbeid er å forebygge sykdommer og skader. Trening er ett av tiltakene for å nå målet. På grunn av kloakkinnsiget i kjelleren i juli 2018 har ikke ansatte hatt eget treningsrom i høsthalvåret. De hadde imidlertid anledning til å bruke

idrettshallen to timer på kveldstid to ganger i uka. Alle ansatte var dessuten påmeldt til aktivitetskonkurransen Dytt.no som pågikk om høsten. Av andre tiltak som ble gjennomført for å forebygge sykdommer og skader var en vernerunde i bygghallen og TIP-hallen med fokus på maskiner, verneinnretninger, sertifisering og HMS-rutiner inkludert arbeidet med å lukke avvikene. Ved rapportering av avvik ellers anbefales de ansatte å bruke nettportalen «Infotjenester». Skolen har ikke hatt noen ulykker eller alvorlige hendelser i 2018

Det tredje hovedmålet i HMS-planen er å planlegge og styrke beredskapen. Skolen har gjennomført 2 brannøvelser, en varslet og en ikke-varslet øvelse. Når det gjelder dette hovedmålet vises det for øvrig til kapittelet om samfunnssikkerhet og beredskap.

SVS har et arbeidsmiljøutvalg (AMU) bestående av 4 medlemmer, 2 som representerer arbeidstakere og 2 som representerer arbeidsgiveren. AMU, som har en rekke lovpålagte oppgaver, hadde 2 møter i 2018. Bedriftshelsetjenesten deltar på møtene enten på Skype eller fysisk dersom de har flere oppdrag i Karasjok den aktuelle møtedagen. Det ble valgt nye verneombud høsten 2018, og disse skal gjennomføre 40-timers kurset i HMS i februar-mars 2019. Skolen følger opp sykefravær i henhold til reglene definert av NAV og er IA-virksomhet med tilgang til spesielle tjenester og virkemidler. Ellers er det utarbeidet en personalhåndbok for skolen i samarbeid med Simployer. Denne er tilgjengelig for alle på nett og alle har fått informasjon om innhold og hvordan bruke den. Alt av endringer i lovverk oppdateres av Simployer, og skolen reviderer årlig lokalt innhold. Det er også inngått en avtale om utvidelse av håndboken i henhold til GDPR-reglementet.

## **HMS ARBEID - SVSRS**

Samisk videregående skole og reindriftsskole har disse overordnede mål for HMS-arbeidet ved skolen. På skolen skal det ikke være ulykker eller nestenulykker blant ansatte eller elever, ingen branntilløp og intet arbeidsmiljørelatert sykefravær. Skolen skal være en trygg arbeidsplass i forhold til det organisatoriske, psykososiale og fysiske arbeidsmiljø. Det er også bestemt at arbeidsmiljørelatert sykefravær skal registreres og følges opp. Skolens systematiske HMS-arbeid skal gjennomføres på en slik måte at alle ansatte skal ha muligheter til å komme med innspill i forhold til egen arbeidssituasjon. Personalomsetningen i skolen skal reduseres til et minimum gjennom økt trivsel for alle ansatte. Rektor gjennomfører medarbeidersamtaler med fokus på trivsel og arbeidsmiljø.

Skolen har tre verneområder og det blir foretatt vernerunder to ganger i året. Avdelingene velger verneombud, og en av dem fungerer som hovedverneombud. Vi gjennomfører årlig risikovurdering for bruk av alle lokaler, utstyr, materiell og arbeidsoperasjoner på alle arbeidsplasser på skolen. Alle ansatte og elever får opplæring i bruk av lokaler, maskiner, utstyr, materiell og førstehjelpsutstyr der det er nødvendig for å unngå evt. skader eller ulykker. Skolen har årlige brannøvelser, en øvelse i hver termin.

I 2018 har det ikke vært alvorlige ulykker ved skolen. Det har vært noen små hendelser. Disse er håndtert i henhold til gjeldende regelverk. Konklusjonen er at når regelverk blir overholdt og det holdes HMS kurs ved starten av skoleåret, så bidrar det til færre hendelser. To verneombud har deltatt på 40 timers kurs i HMS arbeid.

#### **4.6 Offentlige anskaffelser**

Skolen forholder seg til lover og forskrifter om offentlige anskaffelser. Ved større innkjøp har det blitt kjørt anbudsprosesser i henhold til regelverket. Det har blitt innhentet tilbud fra flere tilbydere, så fremt dette har latt seg gjøre. For hvert innkjøp som overskrider beløpsgrensene har det blitt opprettet dokumentasjon om anskaffelsen gjennom en anbudsprotokoll.

I 2018 er virksomheten de samiske videregående skoler blitt inkludert i flere statlige felles-avtaler som Statens innkjøpssentral har forhandlet frem på vegne av statlige virksomheter.

Virksomheten er forpliktet til avtalene som omhandler reiser, mobiltelefon, forbruksmateriell og IT-utstyr. Skolene har tatt i bruk avtalene, og har også gjennomført en minikonkurranse for mobiltelefoner i henhold til fellesavtalen.

#### **4.7 Bruk av lærlinger**

I henhold til tildelingsbrevet fra Utdanningsdirektoratet er det et resultatkrav at skolene skal vurdere om det er mulig å ha lærling og tilby opplæring i fag. Det er også et krav at statlige virksomheter skal knytte seg til opplæringskontoret OK Stat eller et annet opplæringskontor.

##### **Lærlinger - SVS Karasjok**

SVS, Karasjok er medlem i Opplæringskontoret for offentlig sektor (lokalisert i Lakselv), og er godkjent som lærebedrift i institusjonskokkfaget. Kantinekjøkkenet har i 2018 hatt en lære-kandidat i institusjonskokkfaget. Vedkommende sa opp sin kontrakt juni 2018 pga. personlige årsaker. Skolen ser det som svært viktig å medvirke til at elever som ikke har forutsetninger for å være ordinære lærlinger, får et godt tilbud. På denne måten vil lærekandidater få en sluttkompetanse som kan gi grunnlag for et varig arbeidsforhold. Lærekandidatordningen kan dermed føre til at flere lykkes og at frafallet i videregående opplæring reduseres. Skolen har et godt samarbeid med grunnskolen og KAPRO AS som er en vekstbedrift med tiltakene VTA (Varig tilrettelagt arbeid) APS (Arbeidspraksis i skjermet virksomhet) og AVK (Avklaring). I lag med samarbeidspartnerne jobber vi for å legge til rette for at alle unge skal få muligheter for å oppnå sine personlige målsetninger og ønsker. Slik kan vi på best mulig måte skape en trygg og oversiktlig arbeidssituasjon og treningsarena for alle. Skolen jobber for å bli godkjent som lærebedrift i flere andre fag.



## **Lærlinger - SVSRS Kautokeino**

Samisk videregående skole og reindriftsskole har jobbet systematisk med å bli godkjent lærebedrift med tanke på å kunne tilby lærlingeplasser, spesielt til elever som har gått på våre landslinjer. Samisk videregående skole og reindriftsskole har som mål er å ha minst en lærling i året. Det var særlig viktig for skolen å bli godkjent som lærebedrift i duodji, da det er vanskelig å skaffe lærlingeplass i dette faget. Derfor har vi søkt og fått godkjenning som lærebedrift i følgende fag; reindriftsfaget, duodjifaget og industrikokkfaget. Vi er knyttet til to opplæringskontor; Opplæringskontoret for Reindrift og Duodji og Fagopplæringskontoret i Finnmark.

Skoleåret 2017-2018 hadde vi to lærlinger. En lærling i duodjifaget og en lærling i industrikokkfaget. Begge lærlingene har sin faglig leder eller instruktør som er lærlingenes nærmeste støttespiller. Det er faglig leder som har ansvaret for at lærlingen får den opplæringen han har krav på i følge læreplanen. For oss er det viktig at lærlingene får et godt læringsmiljø. Derfor inkluderer vi våre lærlinger i alle arrangement som skolen har for ansatte. De er med på våre personalseminarer og også andre tilstelninger. Vi tror at lærlinger som får en god relasjon til sine kolleger, har større sannsynlighet for å fullføre opplæringen.

## **4.8 ROS – analyse**

Ifølge tildelingsbrev skal skolene gjennomføre ROS-analyse. Hvis analysen ikke er gjennomført, skal skolene informere om årsaken til at tiltaket ikke er gjennomført og presentere en forpliktende plan.

### **ROS-ANALYSE SVS**

Samisk videregående har gjennomført risiko- og sårbarhetsanalyse etter at skolen tok i bruk nye maskiner i teknikk og industriell produksjon (TIP). Gjennom analysen har skolen identifisert ulike mulige uønskede hendelser som kan ha konsekvenser for elevenes helse, miljø og sikkerhet. Tiltak som skulle følges opp ble lagt inn i HMS-systemet for den aktuelle klassen.

### **ROS-ANALYSE SVSRS**

Samisk videregående skole og reindriftsskole gjennomførte risiko og sårbarhetsanalyse i etterkant av kriseøvelsen. Skolen gjennomførte analysen i forhold til vårt varslingsystem og rutiner ved varslings. Skolen har avdekket noen mangler, som vil bli rettet opp i 2019. Det gjelder både i forhold til beredskapsplanen og varslingsystem.

## 4.9 Kriseøvelse

Begge skolene har gjennomført og evaluert kriseøvelse i 2018. Nedenfor er rapport fra øvelsene.

### **KRISEØVELSE -SVS Karasjok**

SVS, Karasjok har utarbeidet både kriseplan og beredskapsplan for skolen. Skolen abonnerer dessuten på kriseportalen.no for å ha den som støtte i eget arbeid med beredskap i ulike krisesituasjoner.

Skolen holdt obligatorisk kriseøvelse for alle ansatte i mars 2018. Utgangspunktet var en eksplosjon i kjemisalen der flere elever ble skadet. Deltakerne visste ikke hva utgangspunktet var da alarmen gikk. Noen av lærerne var dessuten tildelt roller som foreldre og journalister uten at andre deltakere visste om det. Kriseøvelsen ble gjennomført i samarbeid med politi og ambulansetjenesten. Disse etatene var med i planleggingen, hadde rolle som observatører under gjennomføringen og deltok dessuten i evalueringen. Før selve øvelsen ble kriseplanen og beredskapsplanen gjennomgått med alle ansatte.

Alle som deltok på øvelsen var med på evalueringen. Det som kom frem på evalueringen var at slike realistiske øvelser er helt nødvendige for at ansatte skal bli bedre i stand til å takle krisesituasjoner. Øvelsen var vellykket, men det ble bl.a. avdekket at noen på grunn av tidligere traumatiske opplevelser ikke maktet å tenke rasjonelt da alarmen gikk og telefonene begynte å ringe. På grunnlag av slike erfaringer er det viktig å revidere kriseplanen. Kriseplanen må dessuten jevnlig gjennomgå av ledelsen og kontoransatte slik at alle kjenner sine oppgaver og vet hvordan de skal håndtere kriser/ulykker. Slike øvelser bør gjennomføres minst en gang pr. år.

Når det gjelder varsling av elever og ansatte ved en eventuell krisesituasjon kan dette pr. i dag bare skje via SMS. Skolen har investert i et nytt sentralbord som gjør det mulig å få et varslingsanlegg til alle undervisningsrommene. Installeringen av varslingssystemet blir gjort når asbestsaneringen/ombyggingen av skolens gamle del er fullført sommeren 2019.

### **KRISEØVELSE SVSRS**

Samisk videregående skole og reindriftsskole gjennomførte høsten 2018 kriseøvelse i førstehjelp og varsling. Før vi valgte case, hadde vi møte med lokalt politi og ambulansetjenesten. På bakgrunn av de møtene valgte vi å gjennomføre en spill- og diskusjonsøvelse. Casen var at en lærer var skadet, og det var en elev som hadde observert hva som skjedde og som var preget av situasjonen. Denne øvelsen ble gjennomført i tre omganger, med forskjellige objekter i hver runde. Vi hadde samarbeid med AMK og Operasjonssentralen. De tok imot samtalene fra våre objekter, og lokalt politi observerte spillet. Hver runde ble evaluert av politiet.

Alle de som deltok var med på en felles evaluering av kriseøvelsen. Der kom det frem at kollegiet hadde stort utbytte av denne formen for kriseøvelse, der øvelsen ble gjennomført i flere runder. Det var flere som fikk prøvd seg som objekter, mens andre var observatører. Evalueringen viste at våre ansatte vet hva som skal gjøres hvis slike episoder oppstår. De kan førstehjelp og har god kunnskap om hvem som skal varsles. Evalueringen viste også noen mangler, og dette er noe vi har tatt tak i. Beredskapsplanen skal også revideres ut ifra det som kom frem i evalueringen. Etter kriseøvelsen har ledelsen gjennomført en ROS-analyse av vårt varslingsystem.

#### **4.10 Handlingsplan for informasjonssikkerhet i statsforvaltningen**

Nedenfor redegjør skolene for virksomhetens oppfølging av de fem tiltaksområdene i Handlingsplan for informasjonssikkerhet i statsforvaltningen. Det legges opp til felles tiltak for begge skolene i 2019.

Skolene har disse tiltakene for oppfølging av informasjonssikkerheten.

##### **Styring og kontroll**

Skolene benytter styringsverktøyet 1310.no til internkontroll og styring av dokumentasjons- og rapporteringsflyt i virksomheten. Med dette verktøyet kan ledelsen delegere, administrere og følge opp dokumentasjonsplikter og krav til rapporteringer.

I arkiv- og saksbehandling benyttes 360 Online av ledelsen og administrasjonen for å kontrollere tilganger og saksflyt i organisasjonen. All saksbehandling og dokumentasjon blir digitalt gjort tilgjengelig kun for de saksbehandlerne som sakene vedkommer. Gjennom rutiner for tilgangsstyring og rettighetsbegrensinger kan ledelsen kontrollere tilgang til informasjon gjennom en sikker kanal.

##### **Sikkerhet i digitale tjenester**

SVSRS' innføring av en felles samhandlingsplattform – Office 365 – har medført at flere tredjeparts IKT-tjenester har blitt overflødige og derav tatt ut av drift. Dette har resultert i at mye av den interne informasjon på digitale tjenester er samlet på et sikkert område i stedet for flere ulike kilder med dertil ulike sikkerhetsløsninger. Dette har bidratt til at informasjonssikkerheten på skolens digitale tjenester er betydelig forbedret. Samhandlingsplattformen er samtidig godkjent i henhold til GDPR-regulativet gjennom en databehandleravtale.

SVS vil i løpet av 2019 implementere Office 365 i sin helhet. Alle tredjeparts IKT-tjenester bortsett fra Fronter vil fases ut. Når nytt skoleadministrativt system er på plass, vil også Fronter utgå. Fronter er for øvrig godkjent i henhold til GDPR gjennom en databehandleravtale. Det er også utført en risikovurdering som omhandler sikker pålogging. Her har skolene vedtatt å innføre flerfaktor-pålogging, som ytterligere bedrer sikkerheten for IKT-tjenestene.

## **Digital beredskap**

Skolene har sikringstiltak mot tap av digitalt lagret informasjon gjennom flerstegs backup-løsning. Her er det innarbeidet gode rutiner for sikker håndtering av sikkerhetskopier. IKT-personell v/SVSRS har god kjennskap til løsningen og har kompetanse til å både kjøring av sikkerhetskopier og gjenoppretting av data ved behov. Systemansvarlig v/SVS skal på kurs om VEAM backup-løsninger våren 2019.

IT-infrastrukturen ved begge skolene er inndelt i flere virtuelle nett med mellomliggende sikringstiltak som sikrer at data ikke kan spres mellom nettene uten riktige tilganger. Skolene har også investert i gode løsninger som sikrer mot inntrenging utenifra. IKT-personellet v/SVSRS har det siste året utført en grunnleggende pen-testing (Penetration testing) av løsningene. En mer dyptgående test er under planlegging. Løsningene oppdateres jevnlig, og det eksisterer rutiner for monitorering og logging. Når det gjelder SVS er testing av løsningene planlagt gjennomført sommeren 2019. Også SVS oppdaterer løsningene jevnlig.

En plan for digital beredskap er under utarbeiding ved begge skolene.

## **Nasjonale felleskomponenter**

Skolene benytter nasjonale felleskomponenter innenfor økonomistyring og skoleadministrativt system. Begge områder er sentrale punkter som virksomheten er avhengig av. Dette er løsninger som overliggende direktorat forvalter på vegne av skolene, dermed er ikke skolene som virksomhet direkte involvert i prosessene rundt dette.

## **Kunnskap, kompetanse og kultur**

SVSRS har styrket sin IKT-stab med en ekstra stilling, i tillegg har eksisterende IKT-personell gjennomført videreutdanning. Skolen har dermed økt sin IKT-kompetanse og samtidig imøtekommet den økte etterspørselen av digitale tjenester i virksomheten. IKT-personell deltar også jevnlig i eksterne kurs – blant annet i IKT sikkerhet. Det gjennomføres også regelmessig intern kursing for det øvrige personellet innen digitale tjenester og informasjonssikkerhet.

## **GDPR**

De samiske videregående skoler, Karasjok og Kautokeino har i 2018 arbeidet mye med interne rutiner og tekniske løsninger som skal sikre at både sensitive og ikke-sensitive personopplysninger behandles og oppbevares på en sikker måte. Virksomheten behandler endel informasjon om ansatte, men også i stor grad opplysninger om mindreårige elever. Det er dermed svært viktig at alle involverte i håndteringen av slike opplysninger har de riktige hjelpemidlene og kompetansen til å behandle sensitiv data på en trygg måte, slik at uvedkommende ikke får innsyn i disse. En god del av denne typen informasjon lagres og administreres gjennom eksterne IT-tjenester. Det skoleadministrative systemet administreres av Finnmark fylkeskommune, mye av kommunikasjonen internt i skolene skjer gjennom Microsoft sine skyløsninger og saksbehandling skjer på dertil egnet plattform basert på

Microsoft skyløsning. Virksomheten har aktive databehandleravtaler med samtlige av disse eksterne aktørene – dette fordeler ansvarsforhold mellom tjenestetilbyder og virksomheten som dataeier samtidig som tjenestetilbyder garanterer for datasikkerheten.

Virksomheten har også gjennomført internt kursing av ansatte om rutiner for datahåndtering. De ansattes ansvar for håndtering av sensitiv informasjon er presisert og tiltak for å sikre en trygg håndtering av data er innført. Blant annet er det presisert at opplysninger om elever eller ansatte ikke skal oppbevares på private lagringsområder, epost med sensitiv informasjon skal krypteres og eventuelle papirer med sensitivt innhold skal oppbevares i låste skap. Virksomheten har i stor grad gått fra å dele informasjon over felles lagringsområder og epost til å benytte IT-løsninger som er beregnet for team-arbeid med kryptert lagring og tilgangsbegrensning. Multifaktor pålogging og obligatorisk kryptering av epost er under innføring.

IKT-avdelingene har gjennomført en analyse av eksisterende IKT-løsninger og gjort en vurdering i henhold til kravene i GDPR-regulativet. Sikkerheten oppleves som god, enkle justeringer er som nevnt gjort for å heve sikkerheten ytterligere. Dokumentasjon fra arbeidet eksisterer skriftlig, men dette er ikke ferdigstilt. IKT har derav sett på ulike former for programvare som kan avhjelpe den daglige oppfølgingen av regulativet. Flere løsninger er blitt presentert for virksomheten, men det er ennå ikke tatt en beslutning om hvilken løsning virksomheten velger. I henhold til kravet om personvernombud er det pr 31.12.2018 en pågående prosess for å få dette på plass.

## **DEL V: VURDERING OG FREMTIDSUTSIKTER**

Bevaring og utvikling av samisk språk, identitet og kultur er et av hovedmålene for de samiske videregående skolene. De to Samisk videregående skolene har stort potensiale for utvikling. Skolene er i et levende samisk miljø og det gir fortrinn. Skolene må hele veien være oppdatert på samfunnstrender, og fornye fagporteføljen i tråd med endringer i samfunnet og behovene i det samiske samfunnet. Med fagfornyelsen og gjennomgang av fag- og timefordeling må samisk språk gis høyere status. Blant annet ved at det gis ekstra poeng for de elevene som har hatt samisk som første språk i videregående skole. Dette vil kunne stimulere til at flere elever velger samisk som første språk.

### **5.1 Bygningsmasse**

Skolens bygningsmasse i Kautokeino er av dårlig forfatning, fremstår som gammelmodig og som et ikke særlig bruksvennlig skoleanlegg. Det er positivt at det nå prosjekteres et felles bygg for Samisk videregående skole og reindriftsskole og Samisk nasjonalteater Beaivváš. Et felles bygg vil gi stor synergieffekt både faglig og økonomisk. Den vil gi skolen nye muligheter til å utvikle fagtilbudene og skape et tett samarbeid med Beaivváš.

Skolebygget i Karasjok fremstår i dag som en ny og fremtidsrettet skole. I 2018 ble det igangsatt asbestsanering og samtidig åpnet for ombygging for å modernisere skolen og oppnå bedre utnytting av arealene. Som følge av kloakkinnsig i kjelleren i juli 2018 skal også kjelleren i den gamle fløyen renoveres. Når disse arbeidene er ferdigstilt sommeren 2019 vil skolen ha helt nye muligheter for videreutvikling.

### **5.2 Lærerkompetanse og rekruttering**

Det er et mål at de statlige samiske videregående skolene skal gi opplæring i og på samisk. Skolene trenger lærere med solid fagkompetanse, som i tillegg har muntlige og skriftlige ferdigheter i samisk språk. Kompetanseløftet har hatt stor betydning for kompetanseheving hos lærere ved begge skolene. Skolene må videreføre arbeidet med å gi lærere mulighet til å ta videreutdanning etter kompetanseløftet.

### **5.3 Rekruttering av elever**

Elevtallsutviklingen ved De samiske videregående skoler har variert over år. Ved skolen i Karasjok har elevtallet gått ned, mens det ved skolen i Kautokeino har holdt seg stabilt. Begge skolene rekrutterer i dag de fleste av sine elever fra et lite geografisk område. Skolen i Kautokeino har i 2018 fått elever fra andre samiske områder og andre reindriftsområder i landet. Arbeidet med rekruttering av elever fra andre områder må videreføres. Det bør

dessuten kartlegges hvorfor samiske elever fra andre områder ikke søker skoleplass på de samiske videregående skolene, og hva som må til for at de vil ta videregående opplæring i en samisk skole.

Skolene må fortsette arbeidet med å nå frem til samiske ungdom i hele landet med informasjon om skolene og skolenes tilbud, blant annet via nettstedet vilbli.no. Det hadde også vært ønskelig at skolenes tilbud er synlige for alle elever i Norge via søkeportalen Vigo.no, nettstedet for dem som søker videregående skole. Arbeidet med formidling om læreplass i bedrift må videreføres.

Boforhold for tilreisende elever er en viktig faktor dersom man skal lykkes med å øke andelen elever fra et større geografisk område. Skolene har arbeidet for å bedre og styrke ordningen med vertsfamilier blant annet gjennom bedre avtaler og oppfølging av vertsfamilier. Det er nå anledning til å kreve politiattest fra vertsfamilier, noe som gir foreldre trygghet. Skolene er fornøyd med ordningen og vurderer dette som et godt alternativ til hybelbygg. Skolen i Karasjok ønsker at det bygges hybelhus.

#### **5.4 Samiske lærebøker og digitale læremidler**

Det er fortsatt stor mangel på samiske læremidler, særlig for videregående opplæring. For å ta vare på og videreutvikle samisk språk, er det svært viktig at det finnes samiske læremidler som er tilpasset dagens læreplaner. Ved fagfornyelsen er det særlig viktig å vektlegge utvikling av digitale læremidler. Slike læremidler er enklere å tilpasse til de ulike behovene, både i den ordinære opplæringen og fjernundervisning. Sametinget er tildelt ansvaret for å utvikle samiske læremidler. Det er særlig viktig at det utvikles læremidler til de samiske, identitetsskapende fagene som samiskspråk, reindrift og duodji. For å nå denne målsetningen deltar begge skolene i utvikling av læremidler til fagene duodji, samisk som førstespråk og samisk som andrespråk. Fremover bør lærere ved reindriftsutdanningen bidra med utvikling av læremidler til reindriftsfagene.

#### **5.5 Tilbudsstrukturen og utvikling av nye samiske fag**

Tilbudsstrukturen ved skolene bør gjenspeile behovene i det samiske samfunnet og hos den samiske eleven. Virksomheten må gjennomgå tilbudsstrukturen for å se om det er behov for endringer og eventuelt hvordan man kan få en mer fleksibel tilbudsstruktur gjennom samarbeid med lokale bedrifter og institusjoner. I den forbindelse kan det bli aktuelt med utvikling av nye fag som gjenspeiler utviklingen i samfunnet og elevenes interesseområder.

## **5.6 Deltakelse i internasjonale prosjekter og medlemskap i internasjonale organisasjoner**

Samisk videregående skole og reindriftsskole har i de siste par årene deltatt i en rekke Interregprosjekter. Slike EU-prosjekter strekker seg gjerne over flere år. Det som er utfordrende for våre skoler ligger gjerne i det å skaffe nok midler til egenkapital. Når våre skoler ønsker å delta, må vi stille med egenkapital/arbeid på 50 %. Dette setter store begrensninger og resulterer i at man velger å ikke delta. Det er synd for det er mye lærdom å hente ved deltakelse i slike samarbeidsprosjekter over landegrensene. Fylkeskommunen har imidlertid avsatt midler til egenandel, som skolene kan søke på. Også Barentssekretariatet bidrar med finansiering i prosjekter der Russland er med.

Begge skolene bør arbeide for å bli med i internasjonale prosjekter, da dette vil være motiverende for elevene og kan bidra til bedre måloppnåelse.

Skolen i Kautokeino er allerede medlem i WINHEC og UArctic. Skolen i Karasjok har igangsatt prosjekt med akkreditering i WINHEC. Dette arbeidet må gis prioritet.

## **5.7 Intensjon om etablering av fagskoler**

Begge skolene har i sine fremtidsplaner tatt høyde for å få etablert fagskoletilbud. Samisk videregående skole ønsker å samarbeide med Fagskolen i Troms om videreutdanningstilbud rettet mot samiske helsearbeidere. Samisk videregående skole og reindriftsskole har det siste året gjennomført en større utredning for etablering av fagskole i reindrift og duodji. Skolen sendte høsten 2018 søknad til NOKUT om godkjenning. NOKUT avventer svar fra Kunnskapsdepartementet om etablering av forsøk. Denne saken må politisk følges opp.



## DEL VI: ÅRSREGNSKAP

### ***Ledelseskommantar årsregnskapet 2018***

#### ***Formål***

Virksomheten de Samiske videregående skoler er underlagt Utdanningsdirektoratet. Virksomheten er et ordinært statlig forvaltningsorgan som fører regnskap i henhold til kontantprinsippet, slik det framgår av prinsippnoten til årsregnskapet. Det er et mål at statlige samiske skoler skal gi opplæring i og på samisk. Elever har rett til opplæring i andre fag på samisk. Dette innebærer at elever som er tilknyttet statlige samiske skoler, skal beherske samisk- og norsk språk og kultur så godt at de kan leve og arbeide i to kulturer.

#### ***Bekreftelse***

Årsregnskapet er avlagt i henhold til bestemmelser om økonomistyring i staten, rundskriv R-115 fra Finansdepartementet og krav fra Utdanningsdirektoratet i instruks om økonomistyring. Regnskapet gir etter ledelsens mening et dekkende bilde av virksomheten De Samiske videregående skoler disponible bevilgninger, regnskapsførte utgifter, inntekter, eiendeler og gjeld.

#### ***Vurderinger av vesentlige forhold.***

I 2018 var ordinær rammetildeling på utgiftssiden kr 97 452 592,-. I tillegg har virksomheten mottatt kr 4 088 000 på kap. 0226 til videreutdanning av lærere. Samlet tildeling beløper seg til kr 101 540 592,-.

Artskontorrapporteringen viser at rapporterte utgifter til drift og investeringer summerte seg til Kr 33 079 131,- og kr 7 545 991,- til investeringer. Utbetalinger til lønn og sosiale utgifter beløper seg til kr 70 376 447,- og utgjør 63,4 % av totalen.

Virksomheten fikk et mer forbruk på kr 2 358 196,- i 2018. Merforbruket skyldes i hovedsak at utfakturerte inntekter ikke ble innbetalt i 2018 slik forutsatt. Det gjelder eksternt finansierte utviklingsprosjekter, samt fylker og kommuner som hadde kjøpt fjernundervisningstjenester i 2018.

Bevilgningsrapporteringen viser under kap. 3222, post 02 en bevilgning på kr 4 875 000 som er inntektskravet til virksomheten, mens samlede inntekter beløper seg til kr 11 977 781,-.

Styret er delegert fullmakt til å overskride tildelingen på post 01 på de respektive utgiftskapitler (kap.222) mot tilsvarende merinntekt på post 02 på de tilhørende inntektskapitler (kap.3222). Virksomheten hadde i 2018 en merinntekt på kr 7 102 781,- som er overført til drift, post 01.

Mellomværende med statskassen utgjorde pr 31.12.2018 kr – kr 2 275 418. Oppstillingen av arts-kontorrapporteringen og note 8 viser hva mellomværende består av.

### **Revisjonsordning**

Riksrevisjonen er ekstern revisor og bekrefter årsregnskapet for virksomheten. Resultatet av revisjonen vil bli rapportert i form av en revisjonsberetning innen 1. mai 2019.

Revisjonsberetningen blir sendt til virksomhetens ledelse, med kopi til overordnet departement. Virksomheten har frist for å publisere det endelige regnskapet innen 1.mai 2019. Revisjonsberetningen og all underliggende korrespondanse knyttet til den finansielle revisjon er offentlig når revisjonsberetningen er oversendt til virksomheten.

  
Ingrid Hernes  
Styreleder

  
Inger Marie Gaup Eira  
Nestleder

  
Sigbjørn Peder Dunfield

  
Asta Balto

  
Mikkel Ailo Gaup

  
Trond Biti

  
Sylvi Josefine Johnsen

## **Prinsippnote årsregnskapet 2018**

Årsregnskap for De samiske videregående skoler er utarbeidet og avlagt etter nærmere retningslinjer fastsatt i bestemmelser om økonomistyring i staten (“bestemmelsene”). Årsregnskapet er i henhold til krav i bestemmelsene punkt 3.4.1, nærmere bestemmelser i Finansdepartementets rundskriv R-115 av november 2016 og eventuelle tilleggskrav fastsatt av overordnet departement.

Oppstillingen av bevilgningsrapporteringen og artskontorapporteringen er utarbeidet med utgangspunkt i bestemmelsene punkt 3.4.2 – de grunnleggende prinsippene for årsregnskapet:

- a) Regnskapet følger kalenderåret
- b) Regnskapet inneholder alle rapporterte utgifter og inntekter for regnskapsåret
- c) Utgifter og inntekter er ført i regnskapet med brutto beløp
- d) Regnskapet er utarbeidet i tråd med kontantprinsippet

Oppstillingene av bevilgnings- og artskontorapportering er utarbeidet etter de samme prinsippene, men gruppert etter ulike kontoplaner. Prinsippene samsvarer med krav i bestemmelsene punkt 3.5 til hvordan virksomhetene skal rapportere til statsregnskapet. Sumlinjen “*Netto rapportert til bevilgningsregnskapet*” er lik i begge oppstillingene.

Virksomheten er tilknyttet statens konsernkontoordning i Norges Bank i henhold til krav i bestemmelsene pkt. 3.7.1. Bruttobudsjetterte virksomheter tilføres ikke likviditet gjennom året men har en trekkrettighet på sin konsernkonto. Ved årets slutt nullstilles saldoen på den enkelte oppgjørskonto ved overgang til nytt år.

### **Bevilgningsrapporteringen**

Oppstillingen av bevilgningsrapporteringen omfatter en øvre del med bevilgningsrapporteringen og en nedre del som viser beholdninger virksomheten står oppført med i kapitalregnskapet. Bevilgningsrapporteringen viser regnskapstall som virksomheten har rapportert til statsregnskapet. Det stilles opp etter de kapitler og poster i bevilgningsregnskapet virksomheten har fullmakt til å disponere. Kolonnen samlet tildeling viser hva virksomheten har fått stilt til disposisjon i tildelingsbrev for hver statskonto (kapittel/post). Oppstillingen viser i tillegg alle finansielle eiendeler og forpliktelser virksomheten står oppført med i statens kapitalregnskap.

Mottatte fullmakter til å belaste en annen virksomhets kapittel/post (belastningsfullmakter) vises ikke i kolonnen for samlet tildeling, men er omtalt i note B til bevilgningsoppstillingen. Utgiftene knyttet til mottatte belastningsfullmakter er bokført og rapportert til statsregnskapet, og vises i kolonnen for regnskap.

Avgitte belastningsfullmakter er inkludert i kolonnen for samlet tildeling, men bokføres og rapporteres ikke til statsregnskapet fra virksomheten selv. Avgitte belastningsfullmakter bokføres og rapporteres av virksomheten som har mottatt belastningsfullmakten og vises derfor ikke i kolonnen for regnskap. De avgitte fullmaktene framkommer i note B til bevilgningsoppstillingen.

### **Artskontorrapporteringen**

Oppstillingen av artskontorrapporteringen har en øvre del som viser hva som er rapportert til statsregnskapet etter standard kontoplan for statlige virksomheter og en nedre del som viser eiendeler og gjeld som inngår i mellomværende med statskassen. Artskontorrapporteringen viser regnskapstall virksomheten har rapportert til statsregnskapet etter standard kontoplan for statlige virksomheter. Virksomheten har en trekkrettighet på konsernkonto i Norges Bank. Tildelingene er ikke inntektsført og derfor ikke vist som inntekt i oppstillingen.

## Oppstilling av bevilgningsrapportering 18.12.2018

| Utgiftskapittel        | Kapittelnavn                          | Post | Posttekst | Note | Samlet tildeling* | Regnskap 2018 | Merutgift (-) og mindreutgift |
|------------------------|---------------------------------------|------|-----------|------|-------------------|---------------|-------------------------------|
| 0222                   | DRIFTSUTGIFTER                        | 01   |           | A,B  | 95 982 000        | 105 505 005   | -9 523 005                    |
| 0222                   | STØRRE UTSTYRSANSK. VEDL.HOLD         | 45   |           | A,B  | 1 409 000         | 1 408 566     | 434                           |
| 0226                   | Lærerspesialist                       | 01   |           | A,B  | 61 592            | 0             | 61 592                        |
| 0226                   | Kvalitetsutvikling i grunnopplæringen | 22   |           | A,B  | 4 088 000         | 4 088 000     |                               |
| <i>Sum utgiftsført</i> |                                       |      |           |      | 101 540 592       | 111 001 572   |                               |

| Inntektskapittel        | Kapittelnavn                | Post | Posttekst | Samlet tildeling* | Regnskap 2018 | Merinntekt og mindreinntekt(-) |  |
|-------------------------|-----------------------------|------|-----------|-------------------|---------------|--------------------------------|--|
| 3222                    | SALGSINNTEKTER O.A.         | 02   |           | 4 875 000         | 11 977 782    | 7 102 782                      |  |
| 5309                    | YMSE - GRUPPELIVSFORSIKRING | 29   |           | 0                 | 158 730       |                                |  |
| <i>Sum inntektsført</i> |                             |      |           |                   | 4 875 000     | 12 136 512                     |  |

*Netto rapportert til bevilgningsregnskapet***Kapitalkontoer**

|                       |   |  |  |  |              |  |
|-----------------------|---|--|--|--|--------------|--|
| 60061401              | Norges Bank KK /innbetalinger           |  |  |  | 14 687 291   |  |
| 60061402              | Norges Bank KK/utbetalinger             |  |  |  | -113 418 564 |  |
| 702405                | Endring i mellomværende med statskassen |  |  |  | -133 787     |  |
| <i>Sum rapportert</i> |   |  |  |  | 0            |  |

**Beholdninger rapportert til kapitalregnskapet (31.12)**

|        |                               | 18.12.2018 | 31.12.2017 | Endring  |
|--------|-------------------------------|------------|------------|----------|
| 702405 | Mellomværende med statskassen | -2 275 418 | -2 141 631 | -133 787 |

\* Samlet tildeling skal ikke reduseres med eventuelle avgitte belastningsfullmakter. Se note B for nærmere forklaring.

**Virksomhet: KI - De samiske videregående skoler**

| <b>Note A Forklaring av samlet tildeling utgifter</b> |                            |                          |                         |
|---|----------------------------|--------------------------|-------------------------|
| <b>Kapittel og post</b>                               | <b>Overført fra i fjor</b> | <b>Årets tildelinger</b> | <b>Samlet tildeling</b> |
| Kap 222 post 01                                       |                            | 95 982 000               | 95 982 000              |
| Kap 222 post 45                                       |                            | 1 409 000                | 1 409 000               |
| Kap 226 post 01                                       |                            | 61 592                   | 61 592                  |
| kap 226 post 22                                       |                            | 4 088 000                | 4 088 000               |
| Kap 3222 post 02                                      |                            | 4 875 000                | 4 875 000               |

## KI - De samiske videregående skoler

### Note B Forklaring til brukte fullmakter og beregning av mulig overførbart beløp til neste år

| Kapittel og post  | Stikkord          | Merutgift(-)/<br>mindre utgift | Utgiftsført av<br>andre iht. avgitte<br>belastnings-<br>fullmakter(-) | Merutgift(-)/<br>mindreutgift<br>etter avgitte<br>belastnings-<br>fullmakter | Merinntekter /<br>mindreinntekter(-)<br>iht.<br>merinntektsfullma<br>kt | Omdisponering<br>fra post 01 til<br>45 eller til post<br>01/21 fra neste<br>års bevilgning | Innsparinger(-) | Sum<br>grunnlag for<br>overføring | Maks.<br>overførbart<br>beløp *        | Mulig<br>overførbart<br>beløp beregnet<br>av<br>virksomheten |
|---|-------------------|--------------------------------|---|--|---|--|-----------------|-----------------------------------|--|--|
| 0222 01   |                   | -9 523 005                     |   | -9 523 005   |   |  |                 | -9 523 005                        | [5% av årets<br>tildeling i<br>note A] |  |
| 0226 02   |                   | 0                              |   | 0  |   |  |                 |                                   |  |  |
| 0226 21   |                   | 61 592                         |   | 61 592   |   |  |                 | 61 592                            |  |  |
| 3222 02   |                   | 7 102 781                      |   | 7 102 781  |   |  |                 | 7 102 781                         |  |  |
| 222 045   |                   | 433                            |   | 433  |   |  |                 | 433                               | [5% av årets<br>tildeling i<br>note A] |  |
|   |                   |                                |   |  |   |  |                 | 0                                 | [5% av årets<br>tildeling i<br>note A] |  |
| xxxx70  |                   |                                |   | 0  | Ikke aktuell  | Ikke aktuell   | Ikke aktuell    | Ikke aktuell                      |  |  |
| xxxx75  | "overslagsbevilg" |                                |   | 0  | Ikke aktuell  | Ikke aktuell   | Ikke aktuell    | Ikke aktuell                      |  |  |
| *Maksimalt beløp som kan overføres er 5% av årets bevilgning på driftspostene 01-29, unntatt post 24 eller sum av de siste to års bevilgning for poster med stikkordet "kan overføres". Se årlig rundskriv R-2 for mer detaljert informasjon om overføring av ubrukte bevilgninger. |                   |                                |   |  |   |  |                 |                                   |  |  |

- Mottatte belastningsfullmaker
- Stikkord «kan overføres»
- Stikkord «kan benyttes under»

- Stikkord «overslagsbevilgning»
- Fullmakt til å overskride driftsbevilgninger mot tilsvarende merinntekter
- Fullmakt til å overskride investeringsbevilgninger mot tilsvarende innsparing under driftsbevilgninger under samme budsjettkapittel
- Mulig overførbart beløp

### **Forklaring til bruk av budsjettfullmakter**

Kap 0222 post 01: I hht tildelingsbrevet har virksomheten fullmakt til å overskride utgiftskapittelet mot tilsvarende merinntekter. Utfakturerte inntekter som skulle dekke merforbruket på kr 2 358 196 fikk vi ikke inn før i januar 2019. Merforbruk i regnskapet er kr 9 523 005, mens merinntekt er på kr 7 102 781.

Kap 0226 post 21; Virksomheten fikk bevilget kr 61 592,- til lærerspesialister. Utgifter knyttet til tiltaket er utgiftsført på kap 0222 post 01.

Kap 3222 post 02. Inntektskrav kr 4 875 000. Total inntekt kr 11 977 781.



Virksomhet: KI - De samiske videregående skoler

## Oppstilling av artskontorrapporteringen 18.12.2018

|   | Note | 2018              | 2017              |
|---|------|-------------------|-------------------|
| <b>Driftsinntekter rapportert til bevilgningsregnskapet</b>                 |      |                   |                   |
| Innbetalinger fra gebyrer   | 1    | 0                 | 0                 |
| Innbetalinger fra tilskudd og overføringer                                  | 1    | 1 850 282         | 869 257           |
| Salgs- og leieinnbetalinger   | 1    | 10 017 869        | 6 793 282         |
| Andre innbetalinger   | 1    | 109 631           | 240               |
| <i>Sum innbetalinger fra drift</i>  |      | 11 977 782        | 7 662 780         |
| <b>Driftsutgifter rapportert til bevilgningsregnskapet</b>                  |      |                   |                   |
| Utbetalinger til lønn   | 2    | 70 376 447        | 64 744 943        |
| Andre utbetalinger til drift  | 3    | 36 650 587        | 34 155 588        |
| <i>Sum utbetalinger til drift</i>   |      | 107 027 033       | 98 900 531        |
| <b>Netto rapporterte driftsutgifter</b>                                     |      | <b>95 049 251</b> | <b>91 237 751</b> |
| <b>Investerings- og finansinntekter rapportert til bevilgningsregnsk</b>    |      |                   |                   |
| Innbetaling av finansinntekter  | 4    | 0                 | 0                 |
| <i>Sum investerings- og finansinntekter</i>                                 |      | 0                 | 0                 |
| <b>Investerings- og finansutgifter rapportert til bevilgningsregnskapet</b> |      |                   |                   |
| Utbetaling til investeringer  | 5    | 3 974 538         | 3 581 365         |
| Utbetaling til kjøp av aksjer   | 5,8B | 0                 | 0                 |
| Utbetaling av finansutgifter  | 4    | 0                 | 0                 |
| <i>Sum investerings- og finansutgifter</i>                                  |      | 3 974 538         | 3 581 365         |
| <b>Netto rapporterte investerings- og finansutgifter</b>                    |      | <b>3 974 538</b>  | <b>3 581 365</b>  |
| <b>Innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til staten</b>               |      |                   |                   |
| Innbetaling av skatter, avgifter, gebyrer m.m.                              | 6    | 0                 | 0                 |

|  |   |                   |                   |
|--|---|-------------------|-------------------|
| <i>Sum innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til staten</i>          |   | 0                 | 0                 |
| <b>Tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten</b>               |   |                   |                   |
| Utbetalinger av tilskudd og stønader                                       | 7 | 0                 | 0                 |
| <i>Sum tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten</i>           |   | 0                 | 0                 |
| <b>Inntekter og utgifter rapportert på felleskapitler *</b>                |   |                   |                   |
| Gruppelivsforsikring konto 1985 (ref. kap. 5309, inntekt)                  |   | 158 730           | 142 140           |
| Arbeidsgiveravgift konto 1986 (ref. kap. 5700, inntekt)                    |   | 0                 | 0                 |
| Nettoføringsordning for merverdiavgift konto 1987 (ref. kap. 1633, utgift) |   | 0                 | 0                 |
| <i>Netto rapporterte utgifter på felleskapitler</i>                        |   | -158 730          | -142 140          |
| <b>Netto rapportert til bevilgningsregnskapet</b>                          |   | <b>98 865 059</b> | <b>94 676 976</b> |

#### Oversikt over mellomværende med statskassen \*\*

| <b>Eiendeler og gjeld</b>                           |          | <b>2018</b>       | <b>2017</b>       |
|---|----------|-------------------|-------------------|
| Fordringer  |          | 127 000           | 62 500            |
| Kasse   |          | 2 550             | 7 850             |
| Bankkontoer med statlige midler utenfor Norges Bank |          | 0                 | 0                 |
| Skyldig skattetrekk                                 |          | -2 406 462        | -2 214 946        |
| Skyldige offentlige avgifter                        |          | 0                 | 0                 |
| Annen gjeld   |          | 1 494             | 2 965             |
| <b>Sum mellomværende med statskassen</b>            | <b>8</b> | <b>-2 275 418</b> | <b>-2 141 631</b> |

\* Andre ev. inntekter/utgifter rapportert på felleskapitler spesifiseres på egne linjer ved behov.

\*\* Spesifiser og legg til linjer ved behov.

#### Kontrollsum:

98 865 059

98 865 059

0

**Virksomhet: KI - De samiske videregående skoler**

**KONTI: Note 1 Innbetalinger fra drift**

|             |  | 18.12.2018        | 31.12.2017       |
|-------------|--|-------------------|------------------|
|             | <i>Innbetalinger fra gebyrer</i>                             |                   |                  |
|             | <b><i>Sum innbetalinger fra gebyrer</i></b>                  | <b>0</b>          | <b>0</b>         |
|             | <i>Innbetalinger fra tilskudd og overføringer</i>            |                   |                  |
| <b>3410</b> | Tilskudd fra offentlige etater                               | 1 508 282         | 483 657          |
| <b>3430</b> | Tilskudd fra organisasjoner og stiftelser                    | 302 000           | 0                |
| <b>3440</b> | Tilskudd fra statlige virksomheter                           | 40 000            | 385 600          |
|             | <b><i>Sum innbetalinger fra tilskudd og overføringer</i></b> | <b>1 850 282</b>  | <b>869 257</b>   |
|             | <i>Salgs- og leieinnbetalinger</i>                           |                   |                  |
| <b>3100</b> | Inntekt kantine  | 1 680 422         | 1 648 926        |
| <b>3130</b> | Salg bøker   | 346 340           | 201 038          |
| <b>3131</b> | Elevinnbetalinger  | 3 750             | 6 558            |
| <b>3132</b> | Inntekter annen virksomhet eksternt, avgiftsfri              | 0                 | 4 000            |
| <b>3200</b> | Inntekter Kurs virksomhet                                    | 2 623 314         | 7 000            |
| <b>3230</b> | Inntekter eksterne prosjekter                                | 1 600             | 0                |
| <b>3231</b> | Eksterne refusjoner Lønn/Reiser                              | 794 980           | 1 099 838        |
| <b>3232</b> | Inntekter fra undervisningsoppdrag                           | 252 879           | 106 790          |
| <b>3235</b> | Inntekter Fjernundervisning                                  | 4 253 392         | 3 684 492        |
| <b>3640</b> | Leie inntekter   | 61 191            | 34 640           |
|             | <b><i>Sum salgs- og leieinnbetalinger</i></b>                | <b>10 017 869</b> | <b>6 793 282</b> |
|             | <i>Andre innbetalinger</i>                                   |                   |                  |
| <b>3670</b> | Annen driftsrelatert inntekt                                 | 109 631           | 240              |
|             | <b><i>Sum andre innbetalinger</i></b>                        | <b>109 631</b>    | <b>240</b>       |
|             | <b>Sum innbetalinger fra drift</b>                           | <b>11 977 782</b> | <b>7 662 780</b> |

**Virksomhet:**

**KI - De samiske videregående skoler**

**Note 2 Utbetalinger til lønn**

|   | <b>18.12.2018</b> | <b>31.12.2017</b> |
|---|-------------------|-------------------|
| <i>Lønn</i>                                   | 64 094 635        | 58 720 498        |
| <i>Arbeidsgiveravgift</i>                     | 0                 | 0                 |
| <i>Pensjonsutgifter*</i>                      | 7 032 069         | 6 581 537         |
| <i>Sykepenger og andre<br/>refusjoner (-)</i> | -2 534 079        | -2 376 509        |
| <i>Andre ytelser</i>                          | 1 783 822         | 1 819 417         |
| <b>Sum utbetalinger til lønn</b>              | <b>70 376 447</b> | <b>64 744 943</b> |
| <i>Antall årsverk:</i>                        | 96,6              | 94                |

**\* Nærmere om pensjonskostnader**

Pensjoner kostnadsføres i resultatregnskapet basert på faktisk påløpt premie for regnskapsåret. Premiesats for 2018 er xx,x prosent. Premiesatsen for 2017 var yy,y prosent.

**Virksomhet: KI - De samiske videregående skoler****Note 3 Andre utbetalinger til drift**

|   | <b>18.12.2018</b> | <b>31.12.2017</b> |
|---|-------------------|-------------------|
| Husleie   | 18 575 484        | 17 775 616        |
| Vedlikehold egne bygg og anlegg                   | 0                 | 0                 |
| Vedlikehold og ombygging av leide lokaler         | 0                 | 0                 |
| Andre utgifter til drift av eiendom og lokaler    | 2 448 920         | 2 076 024         |
| Reparasjon og vedlikehold av maskiner, utstyr mv. | 166 096           | 217 873           |
| Mindre utstyrsanskaffelser                        | 3 571 453         | 2 931 284         |
| Leie av maskiner, inventar og lignende            | 1 719 570         | 1 795 376         |
| Kjøp av fremmede tjenester                        | 1 053 104         | 973 591           |
| Reiser og diett                                   | 3 618 528         | 2 922 827         |
| Øvrige driftsutgifter                             | 5 497 432         | 5 462 996         |
| <b>Sum andre utbetalinger til drift</b>           | <b>36 650 587</b> | <b>34 155 588</b> |

**Note 4 Finansinntekter og finansutgifter**

|   | 18.12.2018 | 31.12.2017 |
|---|------------|------------|
| <i>Innbetaling av finansinntekter</i>     |            |            |
| Renteinntekter                            | 0          | 0          |
| Valutagevinst                             | 0          | 0          |
| Annen finansinntekt                       | 0          | 0          |
| <b>Sum innbetaling av finansinntekter</b> | <b>0</b>   | <b>0</b>   |

|   | 18.12.2018 | 31.12.2017 |
|---|------------|------------|
| <i>Utbetaling av finansutgifter</i>     |            |            |
| Renteutgifter                           | 0          | 0          |
| Valutatap                               | 0          | 0          |
| Annen finansutgift                      | 0          | 0          |
| <b>Sum utbetaling av finansutgifter</b> | <b>0</b>   | <b>0</b>   |

**Note 5 Utbetaling til investeringer og kjøp av aksjer**

|   | 18.12.2018       | 31.12.2017       |
|---|------------------|------------------|
| <i>Utbetaling til investeringer</i>         |                  |                  |
| Immaterielle eiendeler og lignende          | 268 076          | 456 321          |
| Tomter, bygninger og annen fast eiendom     | 0                | 0                |
| Beredskapsanskaffelser                      | 0                | 0                |
| Infrastruktureiendeler                      | 0                | 0                |
| Maskiner og transportmidler                 | 623 768          | 657 690          |
| Driftsløsøre, inventar, verktøy og lignende | 3 082 695        | 2 467 354        |
| <b>Sum utbetaling til investeringer</b>     | <b>3 974 538</b> | <b>3 581 365</b> |

|  | 18.12.2018 | 31.12.2017 |
|--|------------|------------|
| <i>Utbetaling til kjøp av aksjer</i>     |            |            |
| Kapitalinnskudd                          | 0          | 0          |
| Obligasjoner                             | 0          | 0          |
| Investeringer i aksjer og andeler        | 0          | 0          |
| <b>Sum utbetaling til kjøp av aksjer</b> | <b>0</b>   | <b>0</b>   |

**Note 6 Innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til staten**

|   | 18.12.2018 | 31.12.2017 |
|---|------------|------------|
| <b>Sum innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til staten</b> | <b>0</b>   | <b>0</b>   |

**Note 7 Tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten**

|  | 18.12.2018 | 31.12.2017 |
|--|------------|------------|
| <b>Sum tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten</b> | <b>0</b>   | <b>0</b>   |

## Note 8 Sammenheng mellom avregning med statskassen og mellomværende med statskassen.

Del A Forskjellen mellom avregning med statskassen og mellomværende med statskassen

|                                     | 31.12.2018  | 31.12.2018   |               |
|-------------------------------------|---|--|---------------|
|                                     | Spesifisering av <u>bokført</u> avregning med statskassen | Spesifisering av <u>rapportert</u> mellomværende med statskassen | Forskjell     |
| <b>Finansielle anleggsmidler</b>    |   |  |               |
| Investeringer i aksjer og andeler*  | 0   | 0  | 0             |
| Obligasjoner                        | 0   | 0  | 0             |
| <b>Sum</b>                          | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>      |
| <b>Omløpsmidler</b>                 |   |  |               |
| Kundefordringer                     | 17 640  | 0  | 17 640        |
| Andre fordringer                    | 127 000   | 127 000  | 0             |
| Bankinnskudd, kontanter og lignende | 2 550   | 2 550  | 0             |
| <b>Sum</b>                          | <b>147 190</b>  | <b>129 550</b>   | <b>17 640</b> |
| <b>Langsiktig gjeld</b>             |   |  |               |
| Annen langsiktig gjeld              | 0   | 0  | 0             |
| <b>Sum</b>                          | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>      |
|                                     |   |  |               |



| <b>Kortsiktig gjeld</b>     |                   |                   |                   |
|-----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Leverandørgjeld             | -2 086 486        | 0                 | -2 086 486        |
| Skyldig skattetrekk         | -2 406 462        | -2 406 462        | 0                 |
| Skyldig offentlige avgifter | 0                 | 0                 | 0                 |
| Annen kortsiktig gjeld      | 1 494             | 1 494             | 0                 |
| <b>Sum</b>                  | <b>-4 491 454</b> | <b>-2 404 968</b> | <b>-2 068 846</b> |
| <b>Sum</b>                  | <b>-4 344 264</b> | <b>-2 275 418</b> | <b>-2 068 846</b> |

\* Virksomheter som eier finansielle anleggsmidler i form av investeringer i aksjer og selskapsandeler fyller også ut note 8 B

#### Del B Spesifisering av investeringer i aksjer og selskapsandeler

|  | Ervervs-<br>dato | Antall<br>aksjer | Eier-<br>andel | Stemmeandel | Årets resultat i<br>selskapet | Balanseført egenkapital i<br>selskapet | Balanseført verdi i regnskap* |
|--|------------------|------------------|----------------|-------------|-------------------------------|--|-------------------------------|
| <i>Aksjer</i>  |                  |                  |                |             |                               |  |                               |
| Selskap 1  |                  |                  |                |             |                               |  |                               |
| Selskap 2  |                  |                  |                |             |                               |  |                               |
| Selskap 3  |                  |                  |                |             |                               |  |                               |
| <b>Balanseført verdi 31.12.2018</b>  |                  |                  |                |             |                               |  | <b>0</b>                      |
| * Investeringer i aksjer er bokført til anskaffelseskost. Balanseført verdi er den samme i både virksomhetens kontospesifikasjon og kapitalregnskapet. |                  |                  |                |             |                               |  |                               |

